

Ricevitore ON/OFF 230Vac con 2 uscite relè (contatto libero da potenziale)

Codici prodotto: **TVRCL868A02** (868.3 MHz) **TVRCL916A02** (916 MHz)

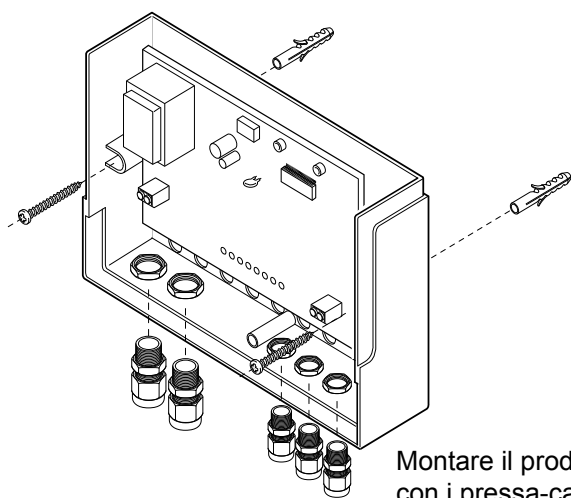
Ricevitore ON/OFF 230Vac con 2 uscite relè da 16A per carichi fino a 2000W per uscita.

Funzioni dei relè programmabili: impulsivo, ON/OFF e timer regolabile fino a 9 ore.

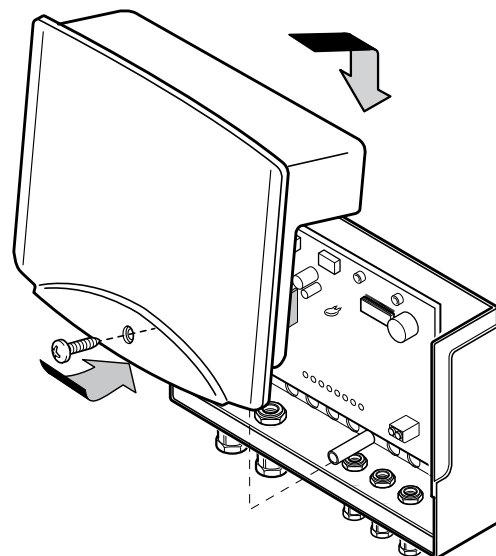
Attivazione indipendente o sincronizzata dei relè comandabili da un unico trasmettitore.

Spegnimento del timer ad ogni ricezione di un comando OFF. Una uscita con fusibile 10A.

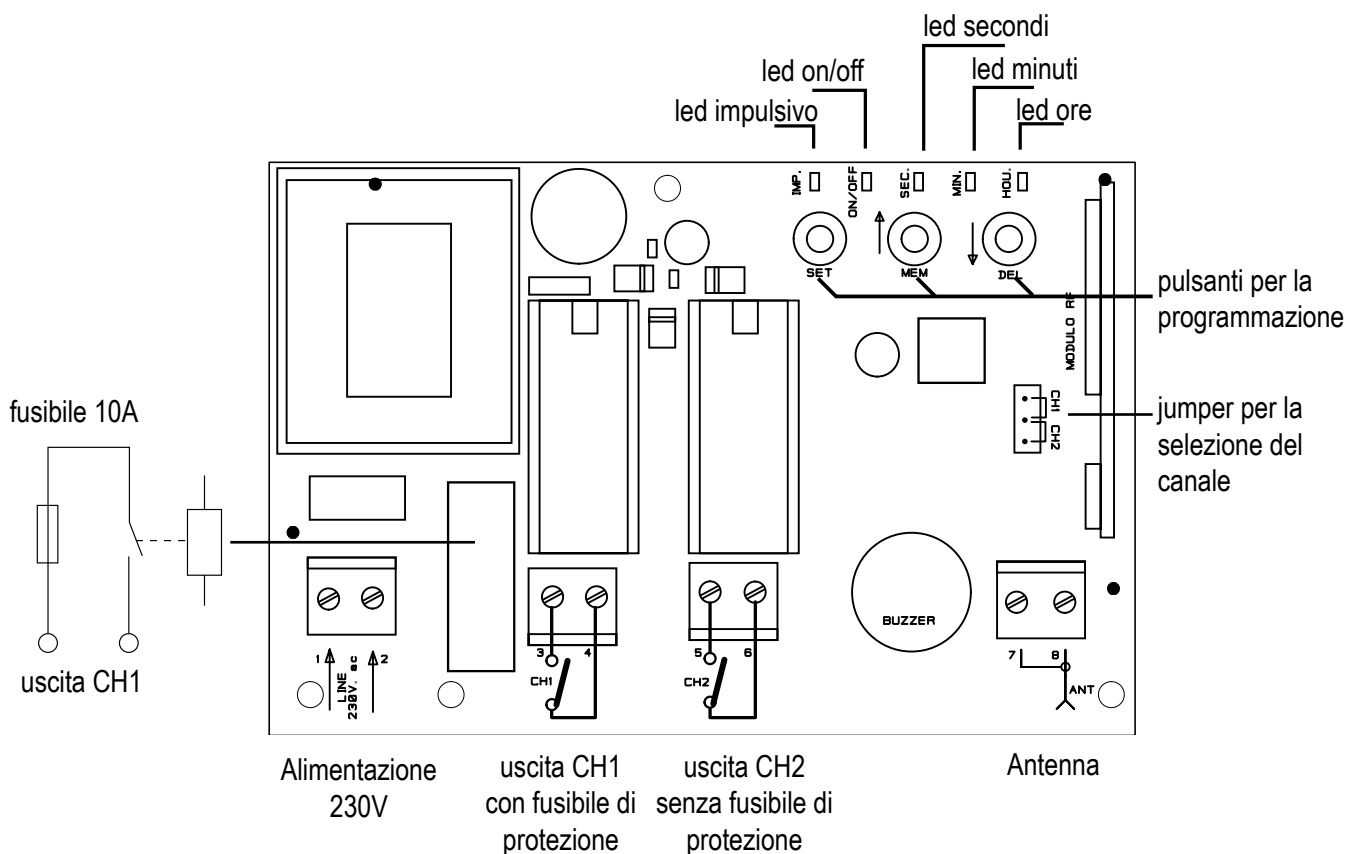
Montaggio



Montare il prodotto in verticale
con i pressa-cavo verso il basso



Collegamenti



1 - Configurazione della funzione relè (impulsiva, ON/OFF, timer)

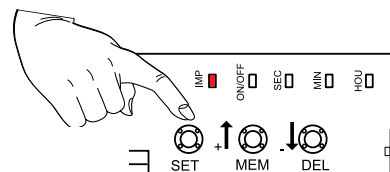
Prima di cominciare selezionare l'uscita **CH1** o **CH2** mediante jumper (vedi figura a pag.1).

La configurazione seguente verrà applicata **solo** all'uscita selezionata.

Attenzione: il ricevitore salva automaticamente le nuove impostazioni dopo 5 secondi dal rilascio del tasto.

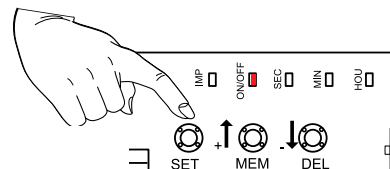
1.1 - Funzione IMPULSIVA

Premere una volta il tasto **SET** e tenere premuto finché si accende il led **IMP**. Rilasciare il tasto e aspettare lo spegnimento del led a conferma dell'avvenuta memorizzazione.



1.2 - Funzione ON/OFF

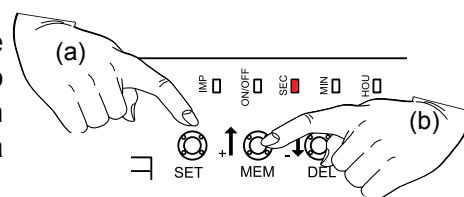
Premere due volte il tasto **SET** e tenere premuto la seconda volta finché si accende il led **ON-OFF**. Rilasciare il tasto e aspettare lo spegnimento del led a conferma dell'avvenuta memorizzazione.



1.3 - Funzione TIMER

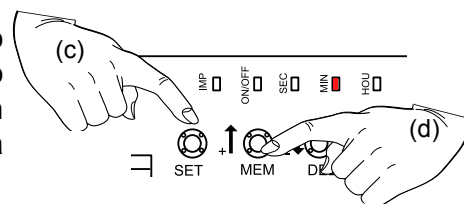
1- Configurazione dei secondi (da 1 a 59)

(a) Premere 3 volte il tasto **SET** e tenere premuto l'ultima volta, finché il led **SEC** si accende. (b) Regolare i secondi incrementando con il tasto **MEM** o decrementando con il tasto **DEL**. Ogni pressione corrisponde ad un incremento/decremento di una unità. Attendere per uscire dalla procedura o procedere con la prossima configurazione.



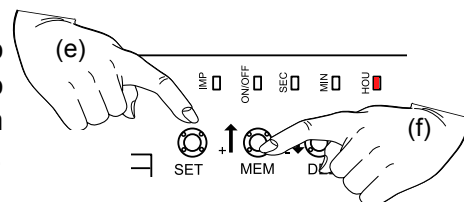
2- Configurazione dei minuti (da 1 a 59)

(c) Premere il tasto **SET** un'altra volta (entro 5 secondi) e tenere premuto finché il led **MIN** si accende. (d) Regolare i minuti incrementando con il tasto **MEM** o decrementando con il tasto **DEL**. Ogni pressione corrisponde ad un incremento/decremento di una unità. Attendere per uscire dalla procedura o procedere con la prossima configurazione.



3- Configurazione delle ore (da 1 a 8)

(e) Premere il tasto **SET** un'altra volta (entro 5 secondi) e tenere premuto finché il led **HOU** si accende. (f) Regolare le ore incrementando con il tasto **MEM** o decrementando con il tasto **DEL**. Ogni pressione corrisponde ad un incremento/decremento di una unità. Attendere per uscire dalla procedura.

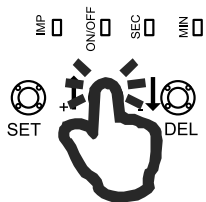


Nota: una volta arrivati al limite, sia massimo che minimo, il led si spegne ed il valore non viene più incrementato o decrementato.

2 - Memorizzazione trasmettitori

Prima di cominciare selezionare l'uscita **CH1** o **CH2** mediante il jumper (vedi figura a pag.1). La memorizzazione seguente verrà applicata **solo** all'uscita selezionata. Sarà comunque possibile associare un canale singolo o una coppia a entrambe le uscite, ripetendo la procedura.

2.1 - Memorizzazione di un canale singolo

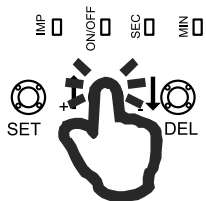


1- Premere il pulsante **MEM** e tenerlo premuto, il buzzer emette un bip e poi un suono continuo.



2- Durante il suono continuo premere il pulsante del trasmettitore da memorizzare, l'avvenuta memorizzazione è segnalata da bip veloci.

2.2 - Memorizzazione di una coppia di canali (CH1-2, CH3-4, CH6-7) con funzione ON/OFF



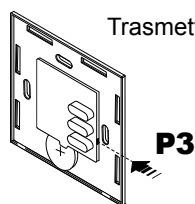
1- Premere il pulsante **MEM** **due volte** e tenerlo premuto l'ultima volta, il buzzer emette due bip e poi un suono continuo.



2- Durante il suono continuo premere il pulsante del trasmettitore da memorizzare, l'avvenuta memorizzazione è segnalata da bip veloci.

Nota: se la coppia viene associata ad una uscita impostata con funzione timer, si potrà disattivare il relè prima dello scadere del tempo impostato con i pulsanti CH2, CH4 o CH7.

2.3 - Copiare le funzioni di un pulsante del trasmettitore in un nuovo trasmettitore



Trasmittitore in memoria

1- Premere il pulsante **P3** posto all'interno del **trasmettitore in memoria**. Il buzzer del ricevitore abilitato emette un suono continuo.

Trasmittitore in memoria



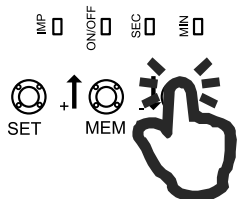
2- Entro 5 secondi premere il pulsante **del trasmettitore in memoria** del quale si vuole copiare la funzione. Il buzzer del ricevitore interrompe il suono per 1 secondo e riprende a suonare per altri 5 secondi.

Nuovo trasmettitore



3- Premere il pulsante del **nuovo trasmettitore** da memorizzare. L'avvenuta memorizzazione è segnalata da bip veloci.

3.1 - Cancellare un codice radio (singolo/coppia)

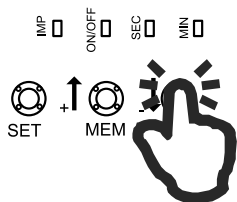


1- Premere il pulsante **DEL** e tenerlo premuto, il buzzer emette un suono intermittente lento.



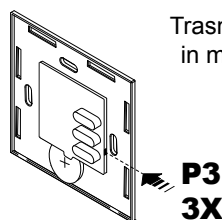
2- Durante il suono intermittente lento premere il pulsante del trasmettitore da cancellare, il buzzer emette un suono continuo.

3.2 - Cancellare tutta la memoria da ricevitore



Premere **due volte** il pulsante **DEL** e tenerlo premuto per **10 secondi**. Il buzzer emette un suono intermittente veloce; al termine il buzzer emette un suono continuo segnalando che la memoria è completamente cancellata.

3.3 - Cancellare un codice radio (singolo/coppia) tramite il trasmettitore



Trasmittitore in memoria

1- Premere **tre volte** il pulsante **P3** posto all'interno del **trasmettitore in memoria**. Il buzzer del ricevitore abilitato emette un suono intermittente lento.

Trasmittitore in memoria



2- Durante il suono intermittente premere il pulsante del trasmettitore da cancellare, il buzzer emette un suono continuo.

Avvertenze



IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE PRIMA DI INSTALLARE O METTERE IN SERVIZIO IL PRODOTTO. CONSERVARE LE ISTRUZIONI PER FUTURA CONSULTAZIONE.

INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO

Il prodotto in oggetto deve essere installato, messo in servizio e controllato periodicamente solo da personale tecnico qualificato nel rispetto delle normative vigenti riguardanti le apparecchiature elettriche. L'installazione non conforme, l'errata regolazione o l'alterazione del prodotto possono essere causa di incendio, shock elettrico e lesioni personali anche gravi. Il produttore declina qualsiasi responsabilità in caso di danni derivanti da errata installazione o utilizzo non conforme del dispositivo.

LUOGO E MODALITÀ MONTAGGIO

Il prodotto deve essere montato seguendo scrupolosamente le seguenti indicazioni: **deve** essere fissato su superficie che non si danneggi a causa di alte temperature; **deve** essere posizionato in ambiente sufficientemente aerato. **NON** può essere chiuso ermeticamente; **deve** essere posto in verticale, con i pressacavo verso il basso; i cavi di collegamento **devono** essere protetti da collisioni accidentali, utilizzando canaline o tubi di raccordo; **non** coprire il prodotto; **non** utilizzare o conservare materiali infiammabili in prossimità dell'apparecchio.

CONNESSIONI ELETTRICHE

Tutti i collegamenti devono essere previsti per un'alimentazione generale monofase 230Vac ed il relativo collegamento di Terra. Per la disconnessione dalla rete utilizzare un interruttore onnipolare con un'apertura dei contatti di almeno 3,5 mm. Predisporre **tutti i dispositivi di sicurezza necessari** ed utilizzare materiali di collegamento idonei secondo le attuali normative sulla sicurezza elettrica. I cavi di collegamento devono avere una sezione adeguata al carico applicato e avere una caratteristica nominale di temperatura T di 90°C. **Attenzione:** se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito da persona qualificata, in modo da prevenire ogni rischio.

INFORMAZIONI DI SICUREZZA

L'apparecchio non è destinato ad essere usato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure non opportunamente informate sulle caratteristiche del prodotto e dei possibili pericoli che esso può causare. I bambini devono essere sorvegliati per sincerarsi che non giochino con l'apparecchio. Non toccare la scheda con le mani bagnate, oggetti metallici o infiammabili. Non operare nelle zone ad alto voltaggio della scheda, quando il prodotto è alimentato. Utilizzare l'apparecchiatura solo con carichi che garantiscano un funzionamento prolungato in completa sicurezza. La ricezione radio del dispositivo può essere disturbata se si hanno nell'ambiente emissioni elettromagnetiche provenienti da altre apparecchiature che trasmettono sulla stessa frequenza oppure se il dispositivo viene schermato da parti metalliche.

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

INFORMAZIONE AGLI UTILIZZATORI: Ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche". Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui al D.Lgs. 152/2006.



Il fabbricante, Teleco Automation s.r.l., dichiara che il tipo di Apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.telecoautomation.com/ce. **Nell'ottica di un continuo sviluppo dei propri prodotti, il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche a dati tecnici e prestazioni senza preavviso.**

DATI TECNICI

-Alimentazione	230Vac $\pm$ 10%	-Temperatura di funzionamento	-20° +50°C
-Potenza max. per relè	10A @ 24Vdc) 16A @ 230Vac)	-Frequenza di ricezione	868.3 MHz (TVRCL868A02) 916 MHz (TVRCL916A02)
-Dimensioni box	137 x 96 x 46 mm	-Capacità memoria radio	42
-IP	54	(trasmettitori)	

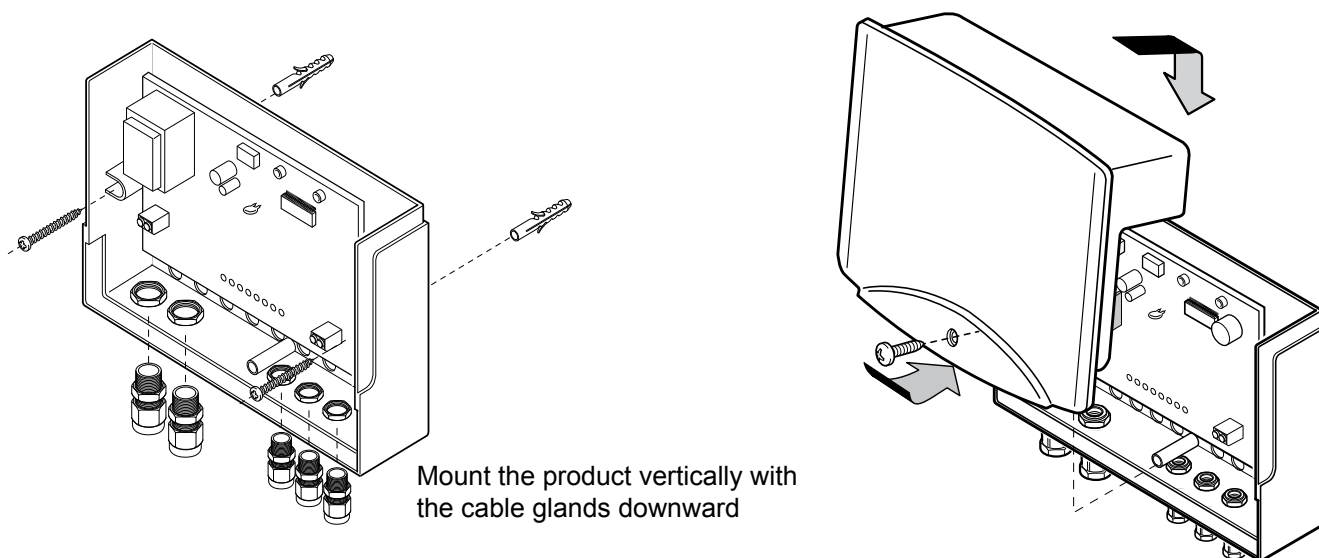
230Vac ON/OFF RECEIVER WITH 2 RELAY OUTPUTS (POTENTIAL-FREE CONTACT)

Product codes: **TVRCL868A02** (868.3 MHz) **TVRCL916A06** (916 MHz)

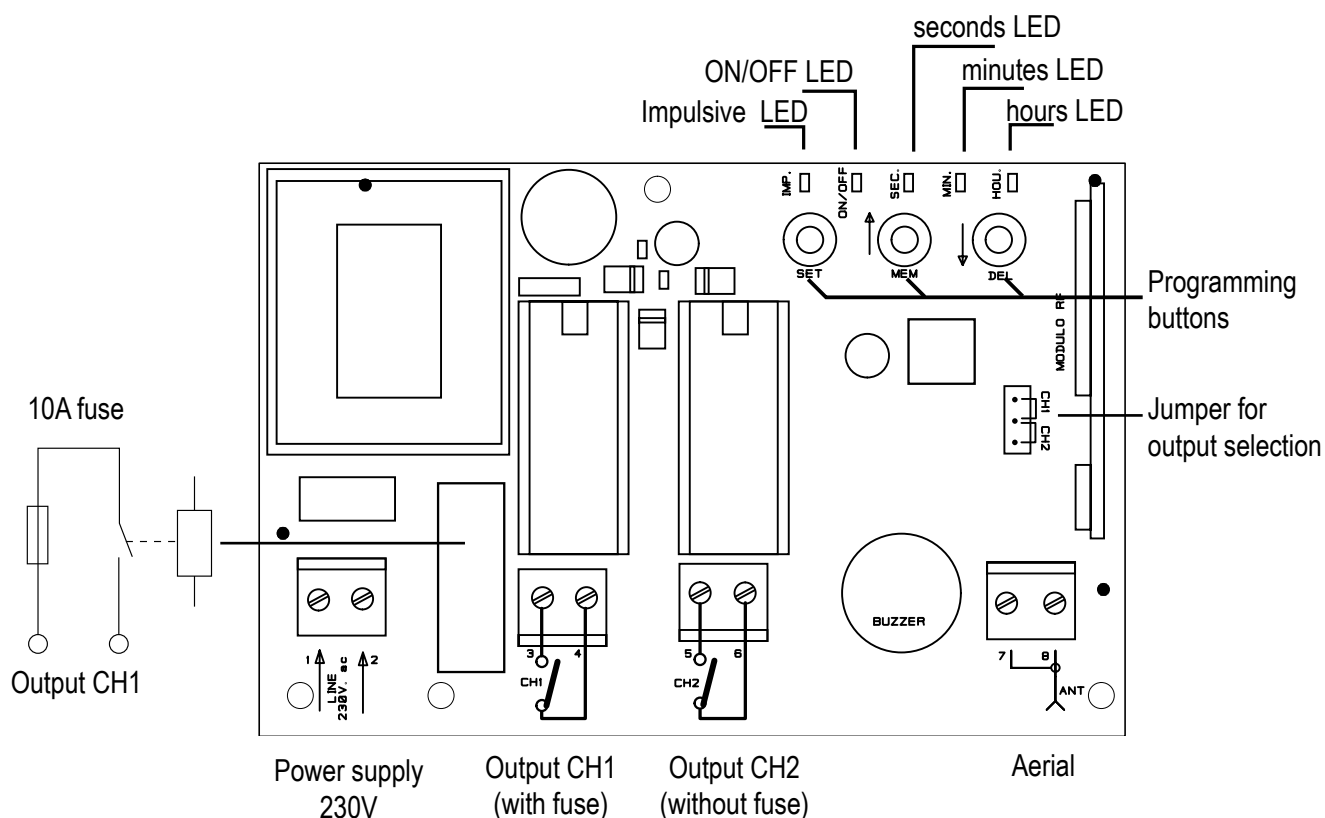
230 Vac ON/OFF receiver with 2 16A relay outputs for loads up to 2000W each (resistive).

Programmable relay functions: impulsive, ON/OFF and timer controlled up to 9 hours.
Independent or synchronised activation of relays that can be controlled from a single transmitter.
Timer switched off every time an OFF command is received. 1 output with 10A fuse.

Mounting



Wiring diagram



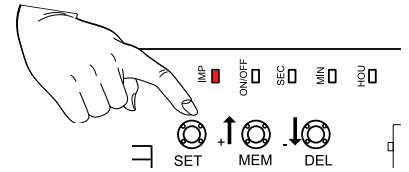
1 - Setting relay function (impulsive, on/off, timer)

Before starting select the output **CH1** or **CH2**, using the jumper (see picture at page 5).
The following configuration will be applied **only** to the selected output.

Warning: the receiver automatically saves the settings 5 seconds after the button release.

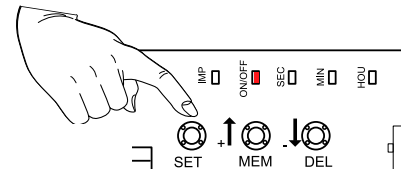
1.1 - IMPULSIVE function

Press once **SET** button and hold it down until the **IMP** led turns ON. Release the button and wait until the led turns off, to confirm the memorization of the data.



1.2 - ON/OFF function

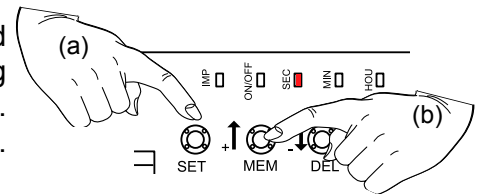
Press twice **SET** button and hold it down the second time, until the **ON-OFF** led turns ON. Release the button and wait until the led turns off, to confirm the memorization of the data.



1.3 - TIMER function

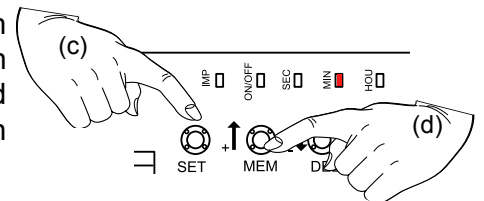
1- Setting the seconds (1 to 59)

(a) Press 3 times **SET** button and hold it down the last time, until the **SEC** led turns ON. (b) Adjust the seconds increasing with **MEM** button or decreasing with **DEL** button. Each press corresponds to a unit increased or decreased. Wait for exit the procedure saving the data or proceed with the next setting.



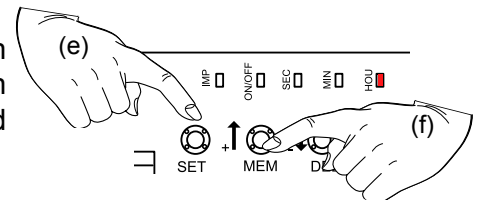
2- Setting the minutes (1 to 59)

(c) Press the **SET** button another time (within five seconds) and hold it down until the **MIN** led turns ON. (d) Adjust the minutes increasing with **MEM** button or decreasing with **DEL** button. Each press corresponds to a unit increased or decreased. Wait for exit the procedure saving the data or proceed with the next setting.



3- Setting the hours (1 to 8)

(e) Press the **SET** button another time (within five seconds) and hold it down until the **HOU** led turns ON. (f) Adjust the hours increasing with **MEM** button or decreasing with **DEL** button. Each press corresponds to a unit increased or decreased. Wait for exit the procedure saving the data.

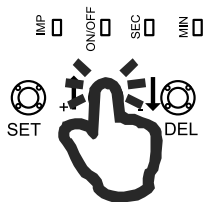


Note: once reached the maximum or minimum limit, the led will turn off and the value will no longer be increased or decreased.

2 - Transmitters memorization

Before starting select the output **CH1** or **CH2**, using the jumper (see picture at page 5). The following memorization/deletion will be applied only to the selected output. Anyway it's possible to associate a single or double channel to both of the output, repeating the procedure.

2.1 - Memorization of a single channel

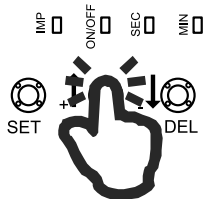


1- Press once **MEM** button and hold it down; the buzzer will make a beep then sound continuously.



2- During the sound press the button to memorize; the memorization is indicated by the intermittent sound of the buzzer.

2.2 - Memorization of a double channel (CH1-2, CH3-4, CH6-7) with ON/OFF function



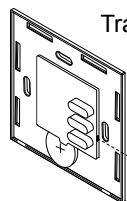
1- Press **two times** **MEM** button and hold it down the second time; the buzzer will make two beeps then sound continuously.



2- During the sound press the button to memorize; the memorization is indicated by the intermittent sound of the buzzer.

Note: in case of commanding an output with **TIMER** function, it's possible to stop the counter before the set time using buttons **CH2**, **CH4** or **CH7**.

2.3 - To copy a function of a transmitter to a new transmitter



Transmitter in the memory

Transmitter in the memory

New transmitter

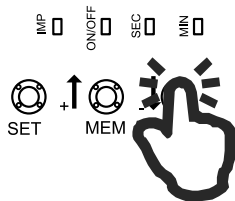


1- Press the button **P3** located inside the already **memorized transmitter**. The enabled receiver sound continuously.

2- Within 5 seconds press a button of the **memorized transmitter** from which the function has to be copied. The buzzer will interrupt the sound for 1 sec. then start again for 5 seconds.

3- During the sound press the button of the **new transmitter** to memorize; the memorization is indicated by the intermittent sound of the buzzer.

3.1 - To delete a single/double channel

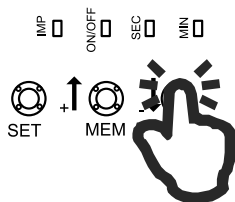


1- Press **once** the button **DEL** and hold it down; the buzzer will make a beep then sound intermittently and slowly.



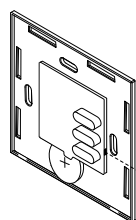
2- During the sound press the button to delete; the deletion is indicated by the continuous sound of the buzzer.

3.2 - To delete all the transmitters



Press **twice** the button **DEL** and hold it down the second time for **10 seconds**. The buzzer will sound intermittently; at the end the buzzer will sound continuously indicating that the memory has been cancelled.

3.3 - To delete a single/double channel using the transmitter



Transmitter in the memory

1- Press **three times** the button **P3** located inside the transmitter. The buzzer will sound intermittently and slowly.

Transmitter in the memory



2- During the sound press the button to delete; the deletion is indicated by the continuous sound of the buzzer.

Warnings



IMPORTANT! READ CAREFULLY THIS INSTRUCTIONS BEFORE INSTALLING AND COMMISSIONING THE PRODUCT. SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

PRODUCT INSTALLATION

The product at issue must be installed, commissioned and maintained only by licensed and authorised people, respecting the laws concerning the electrical installations. Not conforming installations, wrong adjustments or product alterations may cause fire, electric shock, or personal injuries. The manufacturer is not responsible for any damage due to wrong installation or improper use.

MOUNTING LOCATION AND MODALITY

The product must be mounted applying the following indications carefully: **it must be** fixed on surfaces which cannot be damaged by the high temperature; **it must be** placed in a well ventilated location; it cannot be hermetically closed; **it must be** fixed vertically, with cable glands downward; connection cables **must be** protected against any accidental impacts, using proper pipes; **do not cover** the product; **do not** use or store flammable materials close to the product.

ELECTRICAL CONNECTIONS

All the connections must be rated for a single-phase 230Vac power supply, with the relative Earth connection. For the disconnection from the power line, use an all-pole switch with contacts having a dimension of at least 3,5mm. Arrange **all the necessary safety devices** and use only materials complying with the standard of electrical installations. Signal and power voltage wiring (230Vac) must be separated one from the other. The cable must have a section properly rated according to the load connected and a nominal temperature range (T) up to 90°C. **Attention:** If any cable is damaged, it must be immediately replaced by a qualified person in order to avoid any hazard.

SAFETY INFORMATION

This appliance is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or not properly informed about the product's characteristics or the possible hazards it can cause. Children should be carefully supervised when they are in the area of the product. Do not touch the electronic board with wet hands, any metallic or flammable objects. Do not operate in the high voltage area of the electronic board, when it is supplied. Use the product only in combination with devices which can guarantee a safe extended time functioning. The radio signal reception of the device could be disturbed by the presence of electrical disturbances being transmitted by other appliances working on the same frequency or if the product is somehow shielded by metal parts.

PRODUCT DISPOSAL

INFORMATION TO USERS under art. 14 of the 2012/19/EU DIRECTIVE OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND COUNCIL of 4 July 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE). The crossed bin symbol on the equipment, or its packaging, indicates that the product must be collected separately from other waste at the end of its useful life  and not with mixed urban waste. Please contact your municipality, or local authority, for all information regarding the waste sorting systems available in the area. The retailer is obliged to collect the old equipment free-of-charge when the customer buys a new equivalent equipment. This is to encourage correct recycling/disposal. Appropriate waste sorting for the subsequent recycling, treatment and disposal in an environmentally sound way of the disused equipment avoids negative effects on the environment or human health and favours the re-use or recycling of the equipment's materials.

The manufacturer, Teleco Automation s.r.l, declares that the type of radio equipment is compliant with Directive 2014/53 / EU. The full text of the EU compliance declaration is available at the following Internet address: www.telecoautomation.com/ce. **In the view of a constant development of their products, the manufacturer reserves the right for changing technical data and features without prior notice.**

Technical specifications

-Power supply	230Vac	-Operating temperature range	-20° +50°C
-Max. output power	10A (@ 24Vdc) 16A (@ 230Vac)	-Reception frequency	868.3 MHz (TVRCL868A02) 916 MHz (TVRCL916A02)
-Dimensions	137 x 96 x 46 mm	-Radio memory capability	42
-IP	54	(transmitters)	

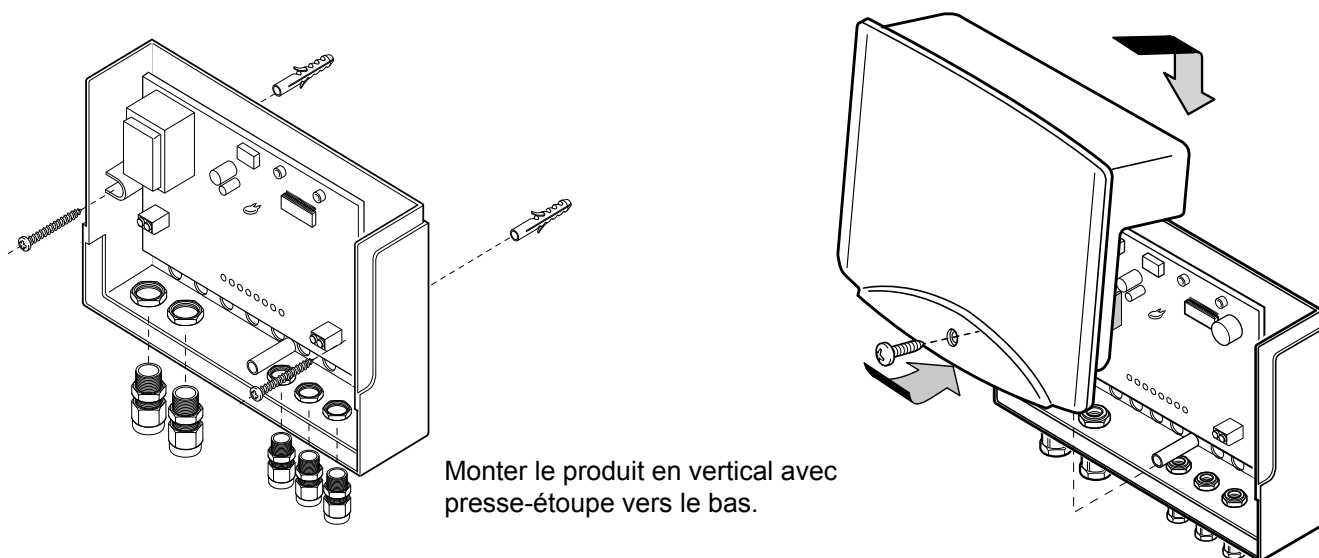
RÉCEPTEUR SANS FIL ON/OFF 230Vac AVEC 2 SORTIES RELAIS (contact libre de potentiel)

Codes produit: **TVRCL868A02** (868.3 MHz) **TVRCL916A02** (916 MHz)

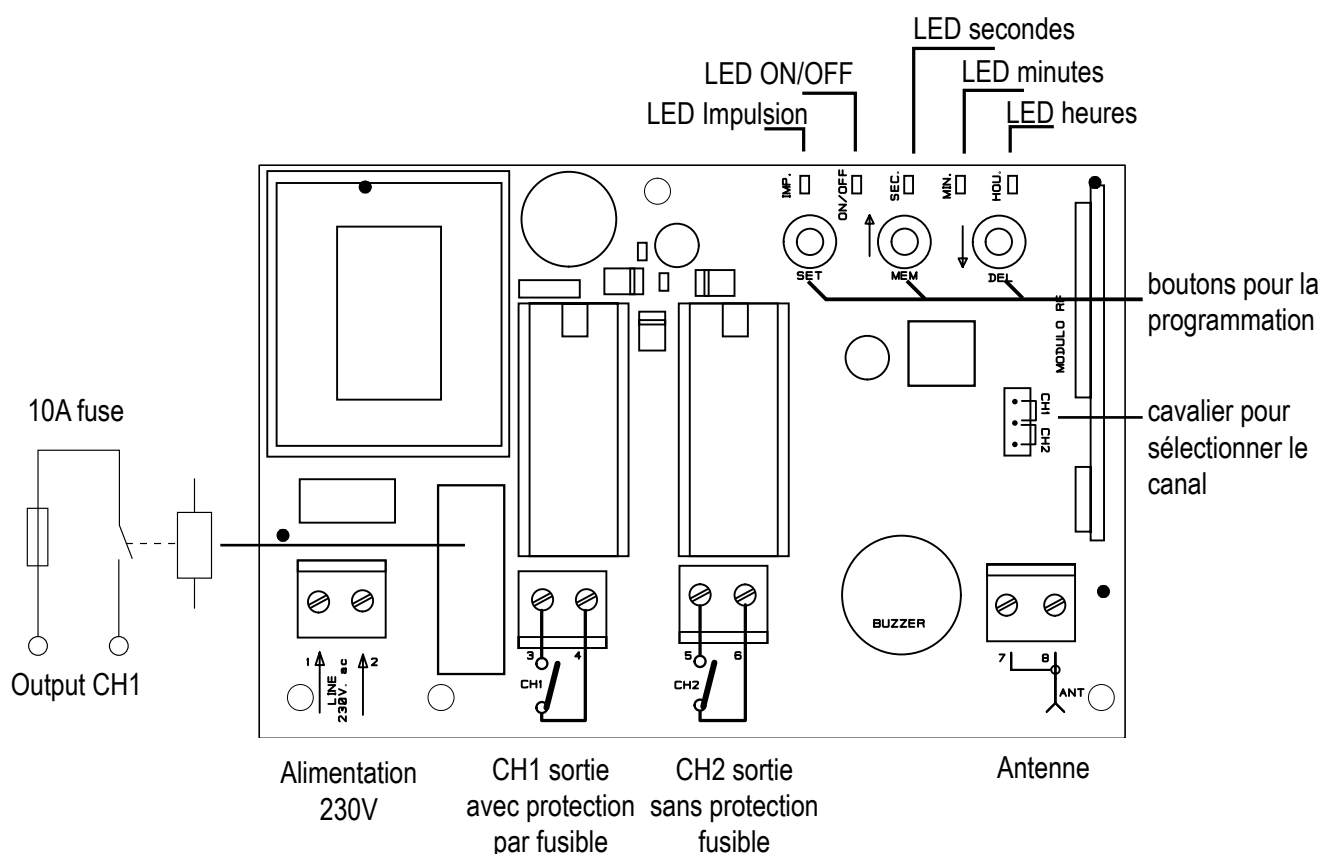
Récepteur sans fil ON/OFF 230 Vac avec 2 sorties relais 16A pour connecter des charges résistives jusqu'à 2000W par sortie.

Fonctions du relais programmables : impulsionnel, ON/OFF et temporisé jusqu'à 9 heures.
Activation indépendante ou simultanée des relais qui se commandent avec un seul émetteur.
Arrêt du timer à chaque réception de la commande OFF. 1 sortie avec fusible 10A.

Fixation



Connexion

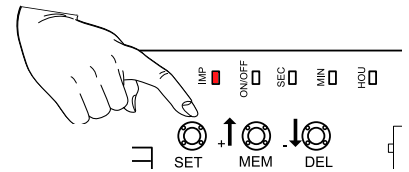


1 - Programmation du mode de fonctionnement du relais (impulsion, ON/OFF, temporisé)

Avant de commencer, sélectionner la sortie **CH1** ou **CH2** au moyen du cavalier (voir figure page 9). La programmation suivante sera appliquée **seulement** à la sortie sélectionnée. **Attention:** le récepteur sauvegarde automatiquement les nouvelles programmations 5 secondes après que le bouton a été relâché.

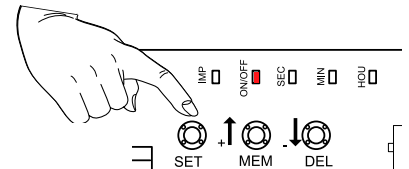
1.1 - Mode IMPULSION

Appuyer une fois sur le bouton **SET** et le garder appuyé jusqu'à ce que la led **IMP** s'allume. Relâcher le bouton et attendre que la led s'éteigne, ce qui confirme que la mémorisation a eu lieu.



1.2 - Mode ON/OFF

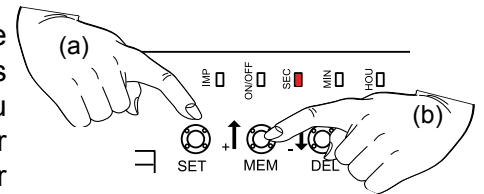
Appuyer deux fois de suite sur le bouton **SET** et, à la deuxième pression, le garder appuyé jusqu'à ce que la led **ON-OFF** s'allume. Relâcher le bouton et attendre que la led s'éteigne, ce qui confirme que la mémorisation a eu lieu.



1.3 - Mode HORLOGE

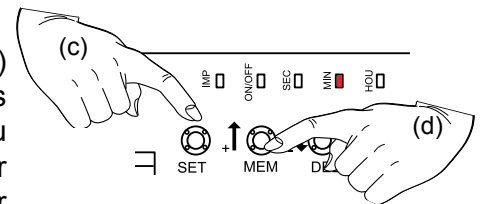
1- Réglage des secondes (de 1 à 59)

(a) Appuyer 3 fois de suite sur le bouton **SET** et, à la troisième pression, le garder appuyé jusqu'à ce que la led **SEC** s'allume. (b) Régler les secondes en augmentant la valeur au moyen du bouton **MEM** ou en la diminuant au moyen du bouton **DEL**. Chaque pression augmente ou diminue la valeur d'une unité. Attendre quelques instants pour quitter le procédé ou passer au réglage suivant.



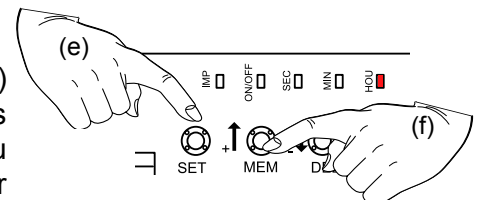
2- Réglage des minutes (de 1 à 59)

(c) Appuyer une autre fois sur le bouton **SET** (dans l'espace de 5 secondes) et le garder appuyé jusqu'à ce que la led **MIN** s'allume. (d) Régler les minutes en augmentant la valeur au moyen du bouton **MEM** ou en la diminuant au moyen du bouton **DEL**. Chaque pression augmente ou diminue la valeur d'une unité. Attendre quelques instants pour quitter le procédé ou passer au réglage suivant.



3- Réglage des heures (de 1 à 8)

(e) Appuyer une autre fois sur le bouton **SET** (dans l'espace de 5 secondes) et le garder appuyé jusqu'à ce que la led **HOU** s'allume. (f) Régler les heures en augmentant la valeur au moyen du bouton **MEM** ou en la diminuant au moyen du bouton **DEL**. Chaque pression augmente ou diminue la valeur d'une unité. Attendre quelques instants pour quitter le procédé.

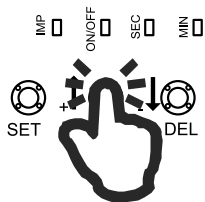


Nota: une fois arrivé à la limite, maximum ou minimum, la led s'éteint et la valeur ne peut plus être ni augmentée ni diminuée.

2 - Mémorisation des émetteurs

Avant de commencer, sélectionner la sortie **CH1** ou **CH2** au moyen du cavalier (voir figure page 9). La mémorisation s'appliquera **seulement** à la sortie sélectionnée. En tout état de cause, il sera possible d'associer un canal individuel ou un couple de canaux aux deux sorties en répétant le procédé.

2.1 - Mémorisation d'un canal individuel

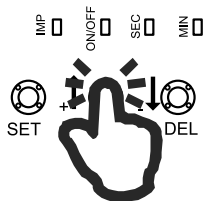


1- Appuyer sur le bouton **MEM** et le garder appuyé; l'avertisseur sonore émet d'abord un bip et ensuite une tonalité continue.



2- Pendant l'émission de cette tonalité continue, appuyer sur le bouton de l'émetteur à mémoriser; la mémorisation est signalée par des bips rapides.

2.2 - Mémorisation d'un couple de canaux (CH1-2, CH3-4, CH6-7) avec fonction ON/OFF



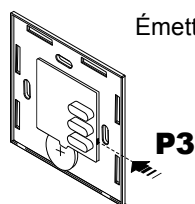
1- Appuyer sur le bouton **MEM** **deux fois de suite** et, à la deuxième pression, le garder appuyé; l'avertisseur sonore émet d'abord deux bips et ensuite une tonalité continue.



2- Pendant l'émission de cette tonalité continue, appuyer sur le bouton de l'émetteur à mémoriser; la mémorisation est signalée par des bips rapides.

Nota: si le couple de canaux est associé à une sortie programmée en mode temporisé, il sera possible de désactiver le relais avant que le temps programmé se soit écoulé, en utilisant le bouton CH2, CH4 ou CH7.

2.3 - Copier les fonctions d'un bouton de l'émetteur sur un nouvel émetteur



Émetteur mémorisé

Émetteur mémorisé

Nouvel émetteur

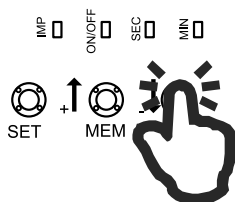


1- Appuyer sur le bouton **P3** situé à l'intérieur de l'**émetteur mémorisé**. L'avertisseur sonore du récepteur validé émet une tonalité continue.

2- Appuyer dans l'espace de 5 secondes sur le bouton **de l'émetteur mémorisé** dont on souhaite copier la fonction. L'avertisseur sonore du récepteur s'interrompt pendant 1 seconde avant de recommencer à sonner encore pendant 5 secondes.

3- Appuyer sur le bouton du **nouvel émetteur** à mémoriser. La mémorisation est signalée par des bips rapides.

3.1 - Supprimer un code radio (individuel/couple)

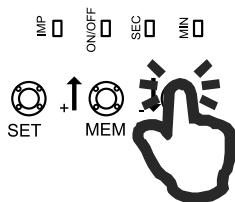


1- Appuyer sur le bouton **DEL** et le garder appuyé; l'avertisseur sonore émet des bips lents.



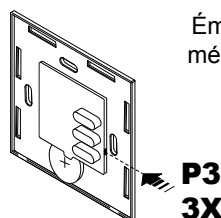
2- Pendant ce signal sonore intermittent, appuyer sur le bouton de l'émetteur à supprimer; l'avertisseur sonore émet une tonalité continue.

3.2 - Effacer toute la mémoire du récepteur



Appuyer **deux fois de suite** sur le bouton **DEL** et le garder appuyé pendant **10 secondes**. L'avertisseur sonore émet des bips rapides; à la fin, il émet une tonalité continue pour signaler que la mémoire a été effacée complètement.

3.3 - Supprimer un code radio (individuel/couple) au moyen de l'émetteur



Émetteur mémorisé

1- Appuyer **trois fois de suite** sur le bouton **P3** situé à l'intérieur de l'**émetteur mémorisé**. L'avertisseur sonore du récepteur validé émet des bips lents.



2- Pendant ce signal sonore intermittent, appuyer sur le bouton de l'émetteur à supprimer; l'avertisseur sonore émet une tonalité continue.

Avertissements



IMPORTANT ! LISEZ ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'INSTALLER OU DE METTRE EN FONCTION L'APPAREIL. CONSERVEZ LES NOTICES POUR TOUTE CONSULTATION FUTURE.

INSTALLATION DU PRODUIT

Le produit en objet doit être installé, mis en service et vérifié périodiquement seulement par des techniciens qualifiés, conformément aux normes en vigueur pour les appareillages électriques. Une installation non conforme, un mauvais réglage ou une altération inadéquate du produit pourraient entraîner des incendies, chocs électriques et blessures graves. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages qui pourraient survenir à cause d'une mauvaise installation ou d'une utilisation non conforme du produit.

LIEU ET MODALITÉ D'INSTALLATION

Le produit doit être installé en suivant exactement les indications suivantes : il **doit** être installé sur une surface qui ne peut pas s'endommager en raison de températures élevées ; il **doit** être positionné dans un lieu suffisamment aéré ; il **NE PEUT PAS** être enfermé hermétiquement ; il **doit** être positionné en fixant le boîtier verticalement avec les passe-câbles vers le bas ; les câbles de connexion **doivent** être protégés contre les collisions accidentelles en utilisant des conduits ou des tuyaux de raccordement ; **ne pas** couvrir le produit ; **ne pas** utiliser ou placer des substances/matériaux inflammables à proximité du produit.

BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES

Tous les branchements doivent être prévus pour une alimentation générale en monophasé 230Vac et pour le raccordement de terre. Pour la déconnexion du réseau, utiliser un interrupteur onnipolaire avec une ouverture des contacts de minimum 3,5 mm. Installer **tous les dispositifs de sécurité requis** et utiliser des matériaux de branchement aptes à garantir une isolation conforme aux normes de sécurité électrique. Maintenir physiquement éloignés les câbles 230Vac des câbles basse tension. Les câbles de connexion doivent avoir une section adéquate à la charge appliquée et doivent avoir une caractéristique nominale de température T de 90°C. **Attention** : si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé seulement par le constructeur ou par son service technique ou par du personnel qualifié afin de prévenir tous risques.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) à capacité physique, sensorielle ou mentale réduite, ou qui ne soient pas correctement informés sur les caractéristiques du produit et sur les possibles dangers qu'il pourrait causer. Surveiller les enfants afin d'être sûr qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Ne pas toucher l'appareil avec les mains mouillées, avec des objets métalliques ou inflammables. Ne pas intervenir sur les composants à haute tension du produit lorsqu'il est alimenté. Utiliser l'appareillage seulement avec des charges dont le fonctionnement ne constitue pas un danger si elles restent activées en permanence. La réception radio du dispositif peut être affectée si dans l'environnement il y a des perturbations radioélectriques créées par d'autres appareils émettant sur la même bande de fréquence ou si l'appareil se trouve dans un boîtier avec parties métalliques.

ÉLIMINATION DU PRODUIT

INFORMATIONS UTILISATEURS en application de l'art. 14 de la DIRECTIVE 2012/19/UE DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 4 juillet 2012 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Le symbole de la poubelle barrée appliqué sur l'équipement ou sur son emballage indique qu'en fin de vie, le produit doit être collecté et traité séparément des autres déchets urbains en mélange. Prière de contacter sa mairie, ou une autorité locale, pour obtenir des informations sur les systèmes de collecte séparée disponibles sur le territoire. Le revendeur est tenu de reprendre gratuitement l'équipement usagé lors de l'achat d'un équipement neuf équivalent, pour l'acheminer vers une filière de recyclage ou d'élimination agréée. La collecte séparée de l'équipement hors d'usage en vue de son recyclage, de son traitement et de son élimination compatible avec l'environnement contribue à prévenir les effets indésirables sur l'environnement et la santé et favorise le réemploi et le recyclage des matériaux qui le constituent.

Le fabricant, Teleco Automation s.r.l., déclare que le type d'équipement radio est conforme avec la directive 2014/53/EU. Le texte intégral de la déclaration de conformité EU est disponible à l'adresse internet suivante: www.telecoautomation.com/ce.

Dans l'optique d'un développement continu de ses produits, le constructeur se réserve le droit d'apporter sans préavis des modifications aux données techniques et aux prestations.

Spécifications techniques

-Alimentation	230Vac	-Température de fonctionnement	-20° +50°C
-Puissance maximale de sortie	10A (@ 24Vdc) 16A (@ 230Vac)	-Fréquence de réception	868.3 MHz (TVRCL868A02) 916 MHz (TVRCL916A02)
-Dimensions	137 x 96 x 46 mm	-Capacité mémoire radio	42
-IP	54	(émetteurs)	

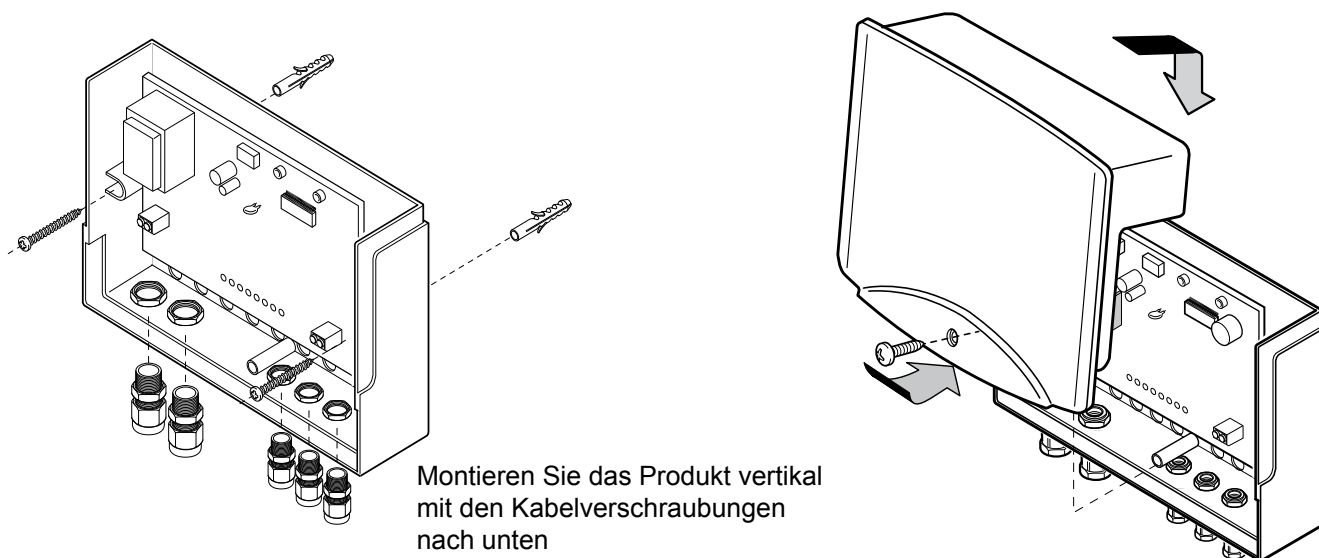
EMPFÄNGER EIN/AUS 230 Vac MIT 2 RELAISAUSGÄNGEN (potentialfreier Kontakt)

Artikel-Nummern: **TVRCL868A02** (868.3 MHz) **TVRCL916A06** (916 MHz)

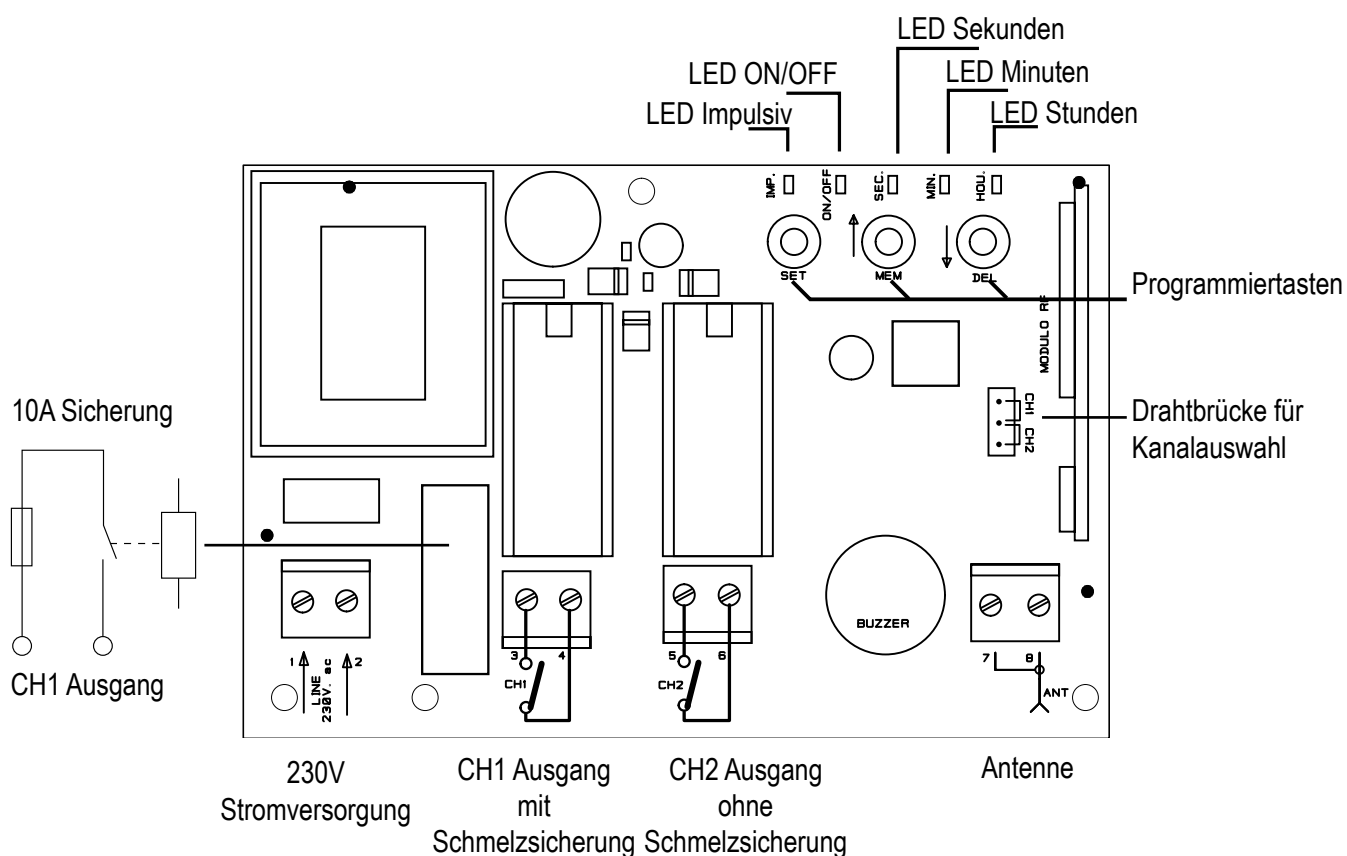
Empfänger EIN/AUS 230 Vac mit 2 Relaisausgängen 16 A für Lasten bis 2000 W je Ausgang (Widerstandsbelastung).

Programmierbare Relaisfunktionen: Impulsschaltung, EIN/AUS, zeitgesteuerter Impuls bis zu 9 Stunden
Unabhängige oder synchronisierte Aktivierung der Relais steuerbar über einen einzigen Sender
Ausschalten des Timers bei jedem Erhalt eines AUS- Befehls. 1 Ausgang mit 10A Sicherung.

Montage



Anschlüsse

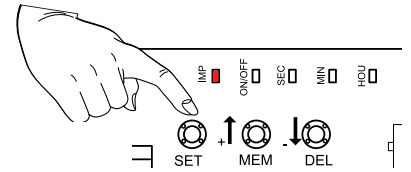


1 - Konfiguration der Relais-Funktion (impulsiv, ON/OFF, Timer)

Bevor Sie beginnen, wählen Sie den Ausgang **CH1** oder **CH2** mit der Drahtbrücke (siehe Abb. auf Seite 13). Die anschließende Konfiguration wird **ausschließlich** für den ausgewählten Ausgang angewendet. **Achtung:** 5 Sekunden nach Loslassen der Taste speichert der Empfänger automatisch die neuen Einstellungen.

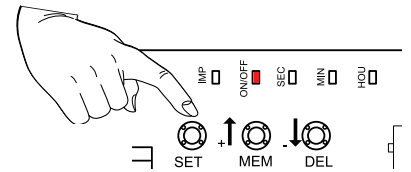
1.1 - Funktion IMPULSIV

Drücken Sie einmal die Taste, **SET** und halten sie gedrückt, bis die LED **IMP** aufleuchtet. Lassen Sie die Taste los und warten Sie darauf, dass die LED wieder erlischt, um so die Speicherung zu bestätigen.



1.2 - ON/OFF-Funktion

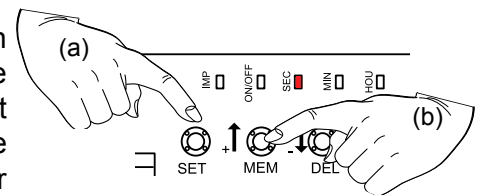
Drücken Sie zweimal die Taste **SET** und halten Sie das zweite Mal gedrückt, bis die LED **ON-OFF** sich einschaltet. Lassen Sie die Taste los und warten Sie darauf, dass die LED wieder erlischt, um so die Speicherung zu bestätigen.



1.3 - TIMER-Funktion

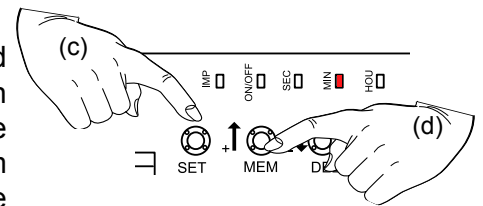
1- Konfiguration der Sekunden (1 bis 59)

(a) Drücken Sie die Taste **SET** 3-mal und halten sie beim letzten Mal gedrückt, bis die LED **SEC** sich einschaltet. (b) Erhöhen Sie die Sekundenzahl durch Drücken der Taste **MEM** oder verringern Sie sie mit der Taste **DEL**. Jeder Druck entspricht einer Erhöhung/Verringerung um eine Sekunde. Warten Sie, um den Vorgang zu verlassen oder fahren Sie mit der nächsten Konfiguration fort.



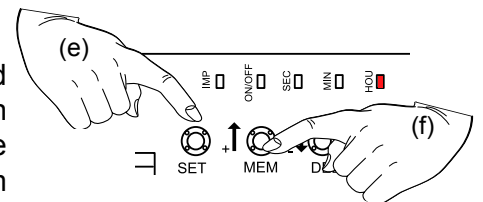
2- Konfiguration Minuten (1 bis 59)

(c) Drücken Sie die Taste **SET** nochmals (innerhalb von 5 Sekunden) und halten sie beim letzten Mal gedrückt, bis die LED **MIN** aufleuchtet. (d) Erhöhen Sie die Minutenzahl durch Drücken der Taste **MEM** oder verringern Sie sie mit der Taste **DEL**. Jeder Druck entspricht einer Erhöhung/Verringerung um eine Sekunde. Warten Sie, um den Vorgang zu verlassen oder fahren Sie mit der nächsten Konfiguration fort.



3- Konfiguration Stunden (1 bis 8)

(e) Drücken Sie die Taste **SET** nochmals (innerhalb von 5 Sekunden) und halten sie beim letzten Mal gedrückt, bis die LED **HOU** aufleuchtet. (f) Erhöhen Sie die Stundenzahl durch Drücken der Taste **MEM** oder verringern Sie sie mit der Taste **DEL**. Jeder Druck entspricht einer Erhöhung/Verringerung um eine Sekunde. Warten Sie, um den Vorgang zu verlassen.

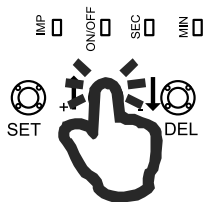


Hinweis: Nach Erreichen der Ober- oder Untergrenze erlischt die LED, der Wert wird dann nicht mehr erhöht oder verringert.

2 - Die Senderspeicherung

Bevor Sie beginnen, wählen Sie den Ausgang **CH1** oder **CH2** mit der Drahtbrücke (siehe Abb. auf Seite 13). Die anschließende Konfiguration wird **ausschließlich** für den ausgewählten Ausgang angewendet. Durch Wiederholen des Vorgangs ist es weiterhin möglich, beiden Ausgängen einen einzelnen Kanal oder ein Kanalpaar zuweisen.

2.1 - Speichern eines einzelnen Kanals

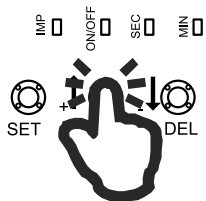


1- Die Taste **MEM** drücken und gedrückt halten, der Summer piept einmal und erzeugt dann einen Dauerton.



2- Drücken Sie während des Dauertons die Taste des zu speichernden Senders, die erfolgte Speicherung wird dann durch schnelle Pieptöne angezeigt.

2.2 - Speichern eines Kanalpaars (CH1-2, CH3-4, CH6-7) mit ON/OFF-Funktion



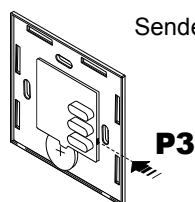
1- Die Taste **MEM** **zweimal** drücken und beim letzten Mal gedrückt halten, der Summer piept einmal und erzeugt dann einen Dauerton.



2- Drücken Sie während des Dauertons die Taste des zu speichernden Senders, die erfolgte Speicherung wird dann durch schnelle Pieptöne angezeigt.

Hinweis: Wenn das Paar einem Ausgang mit Timer-Funktion zugeordnet wird, kann man das Relais vor Ablauf der programmierten Zeit mit den Tasten CH2, CH4 oder CH7 deaktivieren.

2.3 - Kopieren der Funktionen einer Taste des Senders auf einen neuen Sender



Sender im Speicher

Sender im Speicher

Neuer Sender

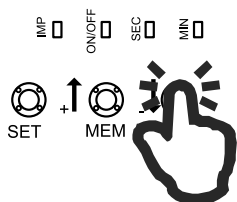


1- Drücken Sie Taste **P3** innerhalb des **Senders im Speicher**. Der Summer des Empfängers gibt einen kontinuierlichen Ton ab.

2- Innerhalb von 5 Sekunden die Taste **des Senders im Speicher** drücken, dessen Funktion Sie kopieren möchten. Der Summer des Empfängers verstummt für 1 Sekunde und ertönt dann für weitere 5 Sekunden.

3- Drücken Sie die Taste des zu speichernden **neuen Senders**. Die erfolgreiche Speicherung wird durch schnelle Signaltöne angezeigt.

3.1 - Löschen eines Funkcodes (Einzel/Pair)

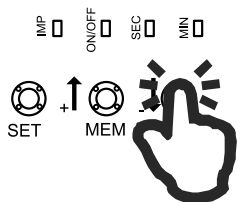


1- Die Taste **DEL** drücken und gedrückt halten, der Summer erzeugt dann einen langsam intermittierenden Ton.



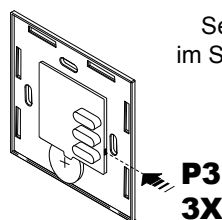
2- Während des langsam intermittierenden Tons drücken Sie die Taste des zu löschenden Senders, der Summer erzeugt dann einen Dauerton.

3.2 - Gesamten Speicher des Empfängers löschen



Zweimal die Taste **DEL** für **10 Sekunden** drücken und gedrückt halten. Der Summer erzeugt einen schnell intermittierenden Ton; am Ende erzeugt der Summer einen Dauerton, der anzeigt, dass der Speicher vollständig gelöscht ist.

3.3 - Löschen eines Funkcodes (Einzel/Pair) mit dem Sender



Sender
im Speicher

1- Drücken Sie **dreimal** die Taste **P3** innerhalb des **Senders im Speicher**. Der Summer des aktivierten Empfängers gibt einen langsam intermittierenden Ton ab.



2- Während des langsam intermittierenden Tons drücken Sie die Taste des zu löschenden Funkcodes, der Summer erzeugt dann einen Dauerton.



WICHTIG! BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG VOR DER INSTALLATION ODER INBETRIEBNAHME DES GERÄTS. BETRIEBSANLEITUNG FÜR ZUKÜNFTIGE VERWENDUNG AUFBEWAHREN.

INSTALLATION DES PRODUKTS

Das Produkt darf nur von qualifiziertem technischen Personal unter Einhaltung der geltenden Gesetze bezüglich elektrischer Geräte installiert, in Betrieb gesetzt und regelmäßig gewartet werden. Eine unsachgemäße Installation, Einstellung oder Modifikation des Produkts kann zu Brandfällen, elektrischem Schock und schweren Verletzungen führen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßer Installation und Gebrauch verursacht werden.

MONTAGE

Das Produkt muss streng nach den folgenden Angaben angebracht werden: es muss auf eine hitzebeständige Oberfläche befestigt werden; es muss in einem gut belüfteten Raum installiert werden. Es darf NICHT hermetisch verschlossen werden; es muss vertikal mit den Kabeldurchführungen nach unten befestigt werden.; die Anschlusskabel müssen vor Stößen geschützt werden indem geeignete Rohre verwendet werden; das Gerät darf nicht bedeckt werden; leicht entflammbares Material darf nicht in unmittelbarer Nähe des Geräts verwendet oder gelagert werden.

ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

Alle Verbindungen müssen auf einphasigen Wechselstrom mit 230 Volt und dem jeweiligen Masseanschluss ausgelegt sein. Für die Abtrennung vom Netz ist ein allpoliger Schalter mit einer Kontaktöffnung von mindestens 3,5 mm zu verwenden. Für den Anschluss sind geeignete Materialien zu verwenden, die eine Isolierung entsprechend den geltenden elektrischen Sicherheitsbestimmungen gewährleisten. Halten Sie die 230V Kabel getrennt von den Signalkabeln. Der Querschnitt der Verbindungskabel muss für die entsprechende Last geeignet dimensioniert sein und eine nominale Eigenschaft der Temperatur T von 90°C haben. **Achtung:** Falls das Stromkabel beschädigt sein sollte, muss es vom Hersteller oder von technischem Personal oder einer qualifizierten Person ersetzt werden um Risiken zu vermeiden.

SICHERHEITSINFORMATIONEN

Dieses Gerät ist nicht bestimmt zur Nutzung von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen bzw. geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung bzw. fehlendem Wissen. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicher zu gehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Berühren Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen, metallischen oder entflammbaren Gegenständen. Arbeiten Sie nicht in unmittelbarer Nähe des Hochspannungsbereich wenn das Produkt an den Stromkreis angeschlossen ist. Verwenden Sie das Gerät nur mit Lasten die einen kontinuierlichen Betrieb in kompletter Sicherheit garantieren. Der Funkempfang des Geräts kann durch Funkstörungen durch andere Geräte in der Umgebung, die auf der gleichen Frequenz senden oder durch Abdeckung oder Abschirmung des Geräts durch Metallteile beeinträchtigt werden.

ENTSORGUNG DES GERÄTS

BENUTZERINFORMATION gemäß Art. 14 der RICHTLINIE 2012/19/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 4. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE). Das Symbol der durchkreuzten Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer getrennt zu sammeln ist und nicht zusammen mit gemischten Abfällen aus privaten Haushalten entsorgt werden darf. Kontaktieren Sie bitte Ihre Gemeinde oder die örtliche Behörde für alle Informationen zu den in Ihrem Gebiet angebotenen Systemen zur getrennten Sammlung von Abfällen. Der Hersteller ist beim Kauf eines neuen gleichwertigen Geräts zur kostenlosen Rücknahme des Altgeräts verpflichtet, um es der korrekten Wiederverwertung/Entsorgung zuzuführen. Die korrekte getrennte Sammlung zur nachfolgenden Weiterleitung des Altgeräts zum Recycling, zur Aufbereitung und zur umweltgerechten Entsorgung trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden und erleichtert die Wiederverwendung und/oder Wiederverwertung der Materialien, aus denen das Gerät besteht.

Der Hersteller, Teleco Automation S.r.l., erklärt hiermit dass die Funk- Produktart der Richtlinie 2014/53/UE entspricht. Die EU Konformitätserklärung kann auf der folgenden Internetseite abgefragt werden:
www.telecoautomation.com/ce.

Im Zuge einer kontinuierlichen Weiterentwicklung der Produkte behält sich der Hersteller das Recht vor technische Daten und Funktionen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Technische Daten

-Stromversorgung	230Vac	-Umgebungstemperatur im Betrieb	-20° +50°C
-Max. Ausgänge Leistung	10A (@ 24Vdc) 16A (@ 230Vac)	-Empfangsfrequenz	868.3 MHz (TVRCL868A02) 916 MHz (TVRCL916A02)
-Abmessungen	137 x 96 x 46 mm	-Speicherbare Sender	42
-IP	54		

Receptor radio 230Vac ON/OFF con 2 salidas relé (contacto libre de potencial)

Códigos del producto: **TVRCL868A02** (868.3 MHz) **TVRCL916A02** (916 MHz)

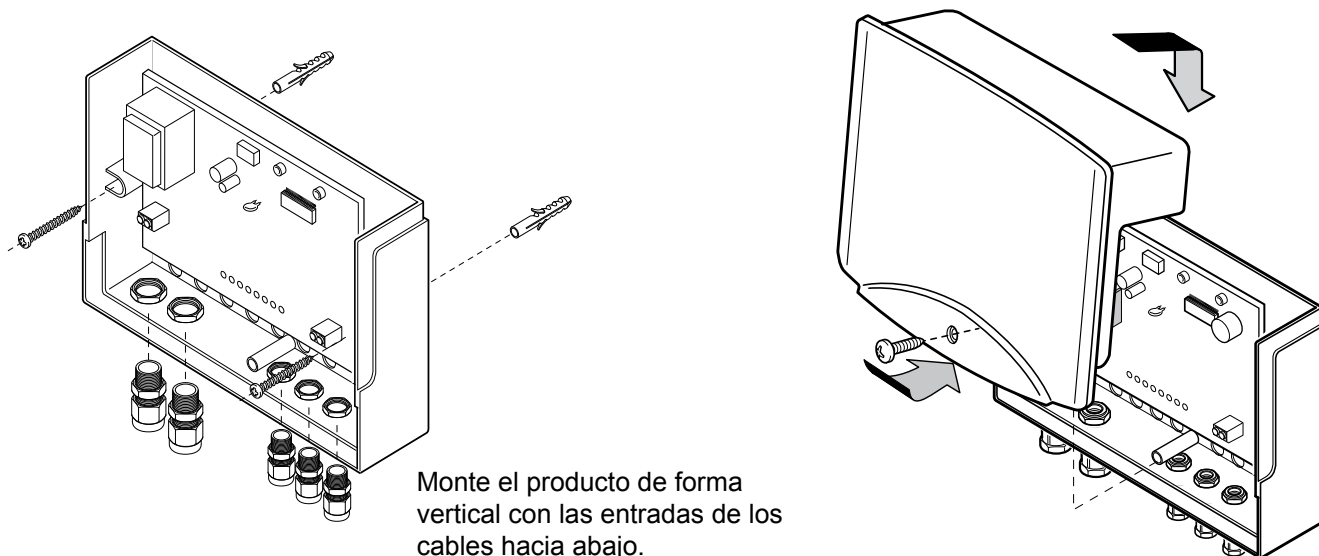
Receptor radio 230Vac ON/OFF con 2 salidas relé 16A para cargas hasta 2000W (resistivo) para cada salida.

Funciones del relé programables: con pulsos, ON/OFF, temporizada hasta 9 horas.

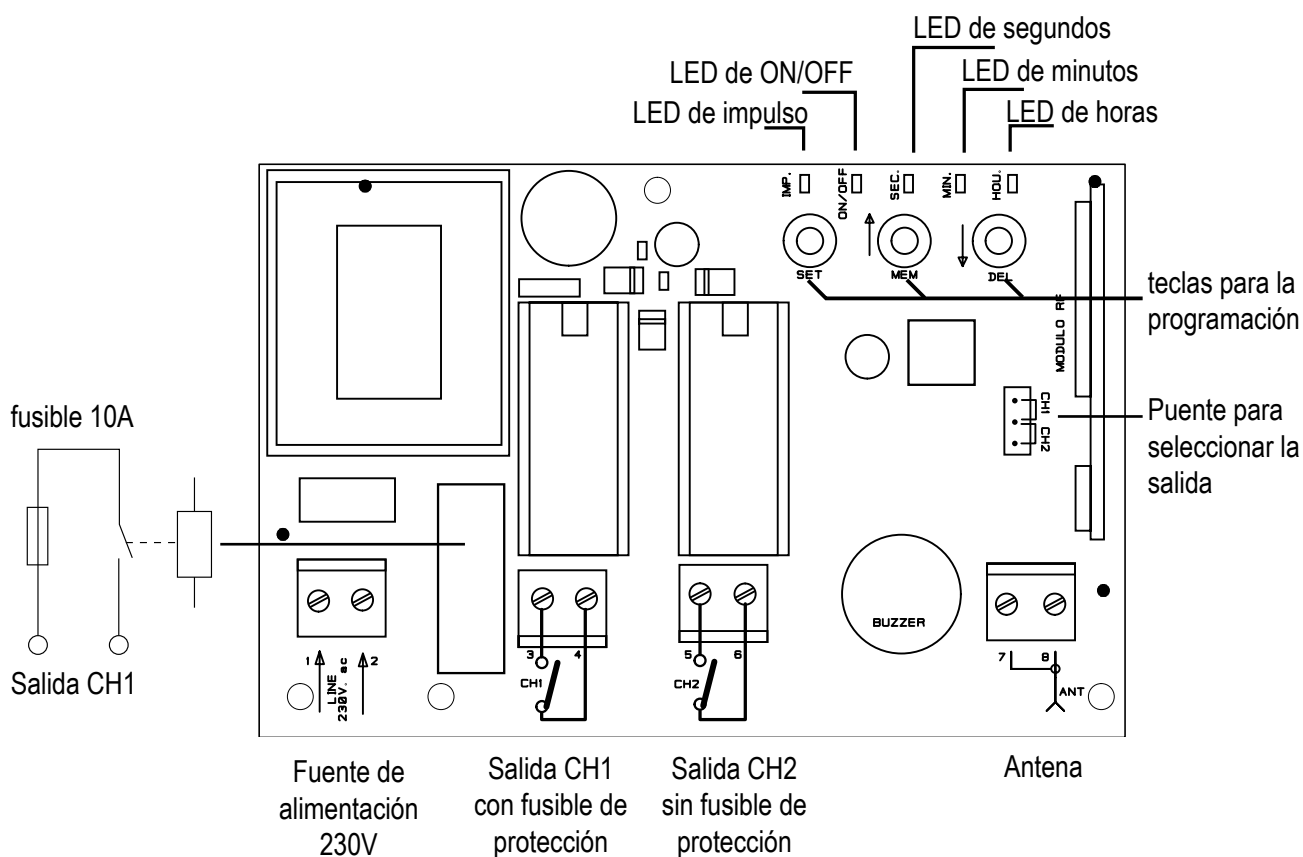
Activación independiente o sincronizada de los relés accionables por un transmisor único.

A la recepción de un comando OFF el timer se apaga. Una salida con fusible 10A.

Montaje



Conexiones



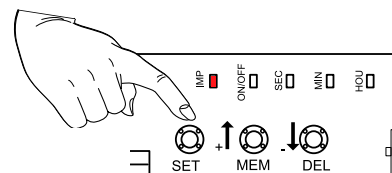
1- Ajuste de la función de salidas (impulso, ON/OFF, temporizador)

Antes de comenzar seleccione la salida **CH1** o **CH2**, haciendo uso del puente (ver la imagen en la página 17). La configuración a continuación se aplicará **únicamente** a la salida seleccionada.

Aviso: el receptor guarda automáticamente los ajustes 5 segundos después de dejar de presionar el botón.

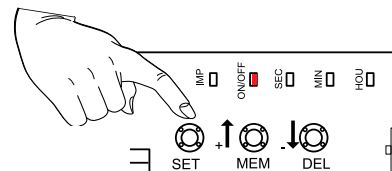
1.1 – Función IMPULSO

Presione una vez el botón **SET** y manténgalo presionado hasta que el led de **IMP** se ponga en ON. Deje de pulsar el botón y espere hasta que el led se ponga en off para asegurarse de que los datos han sido memorizados.



1.2 – Función de ON/OFF

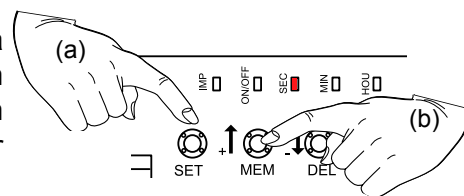
Presione dos veces el botón **SET** y manténgalo presionado la segunda vez, hasta que el led del botón **ON-OFF** se ponga en ON. Deje de presionar el botón y espere hasta que el led se ponga en off para asegurarse de que los datos han sido memorizados.



1.3 - Función del temporizador

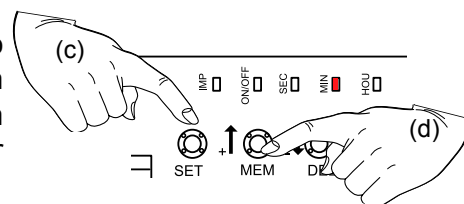
1- Ajuste de los segundos (del 1 al 59)

(a) Presione 3 veces el botón **SET** y manténgalo presionado la última vez, hasta que el led **SEC** se ponga en ON. (b) Ajuste los segundos en ascenso con el botón **MEM** o en descenso con el botón **DEL**. Cada presión se corresponde con una unidad creciente o decreciente. Espere para salir del proceso a que se guarden los datos o proceda con el próximo ajuste.



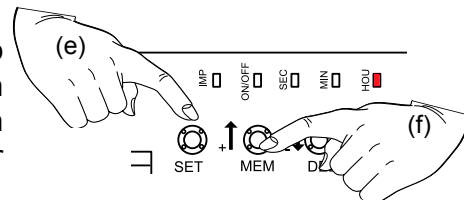
2- Ajuste de los minutos (del 1 al 59)

(c) Presione el botón **SET** de nuevo (dentro de 5 segundos) y manténgalo presionado hasta que el led **MIN** se ponga en ON. (d) Ajuste los minutos en ascenso con el botón **MEM** o en descenso con el botón **DEL**. Cada presión se corresponde con una unidad creciente o decreciente. Espere para salir del proceso a que se guarden los datos o proceda con el próximo ajuste.



3- Ajuste de las horas (del 1 al 8)

(e) Presione el botón **SET** de nuevo (dentro de 5 segundos) y manténgalo presionado hasta que el led **HOU** se ponga en ON. (f) Ajuste las horas en ascenso con el botón **MEM** o en descenso con el botón **DEL**. Cada presión se corresponde con una unidad creciente o decreciente. Espere para salir del proceso a que se guarden los datos.

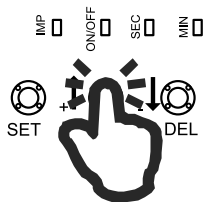


Nota: Una vez que haya alcanzado el límite máximo o mínimo, el led se apagará y el valor introducido no aumentará ni disminuirá.

2 – Memorización de los transmisores

Antes de comenzar seleccione la salida **CH1** o **CH2**, haciendo uso del puente (ver la imagen en la página 17). La memorización **solo** se aplicará a la salida seleccionada. De todas formas, usted puede asociar un canal simple o doble a ambas salidas repitiendo el procedimiento.

2.1 – Memorización de un canal simple

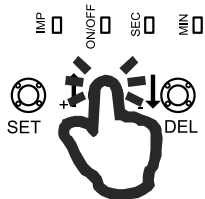


1- Presione el botón **MEM** una vez y manténgalo presionado; el timbre emitirá un 'bip' y luego un sonido continuo.



2- Mientras se emite el sonido presione el botón para memorizar; se sabe que el proceso de memorización se ha completado porque el sonido del timbre se vuelve intermitente.

2.2- Memorización de un canal doble (CH1-2, CH3-4, CH6-7) con la función de ON/OFF



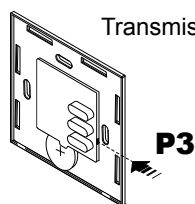
1- Presione **dos veces** el botón **MEM** y manténgalo presionado la última vez; el timbre emitirá dos "bip" y luego un sonido continuo.



2- Mientras se emite el sonido presione el botón para memorizar; se sabe que el proceso de memorización se ha completado porque el sonido del timbre se vuelve intermitente.

Nota: si el canal doble es asociado a una salida configurada con función de temporizador, se puede desactivar la salida antes de que acabe el tiempo configurado con los botones CH2, CH4 o CH7.

2.3 - Copiar una función de un transmisor a otro



Transmisor en la memoria

Transmisor en la memoria

Nuevo transmisor

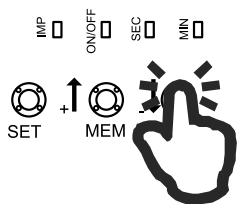


1- Presione el botón **P3** situado dentro del **transmisor ya memorizado**. El receptor correspondiente suena de manera continua.

2 – Presione dentro de 5 segundos el botón del **transmisor memorizado** del que se pretende copiar la función. El timbre interrumpirá el sonido durante un segundo y volverá a comenzar durante 5 segundos.

3 - Presione el botón del nuevo transmisor para memorizar; la finalización de la memorización se indica mediante "bip" rápidos.

3.1 – Supresión de un canal simple/doble

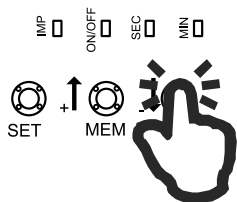


1- Presione el botón **DEL** una vez y manténgalo presionado; el timbre sonará de manera intermitente.



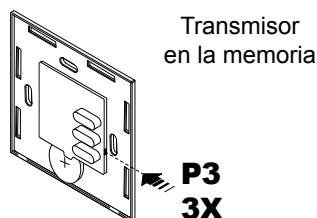
2- Mientras se emite el sonido presione el botón para suprimir; la finalización de la supresión se indica mediante un sonido continuo del timbre.

3.2 – Supresión de todos los transmisores



Presione **dos veces** el botón **DEL** y manténgalo presionado la segunda vez durante **10 segundos**. El timbre emite un sonido rápido y intermitente. El timbre comenzará a sonar de manera continua para indicar que la memoria ha sido suprimida.

3.3 – Supresión de un canal simple/ doble haciendo uso del transmisor



Transmisor en la memoria

1- Presione **tres veces** el botón **P3** situado en el interior del **transmisor en la memoria**. El timbre emitirá un sonido lento e intermitente.

Transmisor en la memoria



2 – Mientras se emite el sonido presione el botón para suprimir; una vez suprimido el timbre comenzará a sonar de manera continua.



IMPORTANTE LEA DETENIDAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE INSTALAR O PONER EN MARCHA EL PRODUCTO. CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA REFERENCIAS EN EL FUTURO.

INSTALACIÓN DEL PRODUCTO

El producto en cuestión debe ser instalado, puesto en marcha y mantenido únicamente por personas autorizadas y con licencia para hacerlo, de acuerdo con la ley vigente acerca de las instalaciones eléctricas. Una instalación no correcta con errores en los ajustes o alteraciones en el producto pueden causar incendios, subidas de tensión o daños personales. El fabricante no se hace responsable de los daños resultantes de una instalación incorrecta o de un uso impropio del producto.

MONTAJE, LOCALIZACIÓN Y MODALIDAD

El producto debe montarse aplicando detenidamente las siguientes indicaciones: la instalación debe situarse sobre una superficie que se encuentre protegida del sometimiento a altas temperaturas; debe colocarse en un lugar bien ventilado. No puede estar cerrado herméticamente; se debe instalar de manera vertical, con la entrada de los cables hacia abajo; la conexión de los cables debe protegerse de cualquier impacto accidental, mediante tubos adecuados; no cubra el producto; no use o almacene materiales inflamables cerca del producto

CONEXIONES ELÉCTRICAS

Todas las conexiones deben estar pensadas para una fase simple de alimentación eléctrica de 230Vac, con su consiguiente toma de tierra. Para la desconexión de la línea eléctrica, utilice un interruptor onipolar con distancia con una dimensión de al menos 3,5 mm. Ajuste todos los dispositivos de seguridad necesarios y use solamente materiales que cumplan con los estándares de las instalaciones eléctricas. La señal y la tensión del cableado (230Vac) deben permanecer separados el uno del otro. El cable debe tener una sección adecuadamente valorada de acuerdo con la carga conectada y a un rango de temperatura nominal (T) hasta 90°C. **Atención:** En el caso de que un cable resultase dañado, éste debe ser reemplazado inmediatamente por una persona cualificada para evitar cualquier riesgo.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Este dispositivo no está pensado para ser usado por personas (incluidos niños) con disminución de las capacidades físicas, sensoriales o mentales, así como tampoco por personas que no estén informadas cerca de las características del producto o de los posibles riesgos que puede causar. Los niños deben encontrarse bajo vigilancia cuando se encuentren en el área del producto. No toque la pantalla electrónica con las manos húmedas ni con objetos metálicos o inflamables. No manipular el equipo sin desconectarlo eléctricamente. Use el aparato solo en combinación con dispositivos que puedan garantizar un funcionamiento seguro y duradero. La recepción de la señal de radio del dispositivo podría resultar afectada por la presencia de perturbaciones eléctricas transmitidas por otros dispositivos que operen a la misma frecuencia o si el producto se encuentra de alguna manera protegido con partes metálicas.

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

INFORMACIÓN PARA LOS USUARIOS de conformidad con el artículo 14 de la DIRECTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO de 4 de julio de 2012 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). El símbolo del contenedor de basura tachado que se encuentra en el aparato o en su embalaje indica que el producto al final de su vida útil debe ser recogido separadamente y no eliminado juntos a otros residuos urbanos mixtos. Póngase en contacto con su ayuntamiento o autoridad local para obtener toda la información relativa a los sistemas de recogida selectiva disponibles en su zona. El vendedor está obligado a retirar gratuitamente el aparato antiguo en el momento de la compra de un aparato nuevo de tipo equivalente, con el fin de llevar a cabo su correcto reciclaje/eliminación. La adecuada recogida selectiva del aparato desechado para su posterior reciclaje, tratamiento y eliminación compatible con el medioambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre el medioambiente y la salud, a la vez que promueve la reutilización o el reciclaje de los materiales que lo componen.

El fabricante, Teleco Automation s.r.l, declara que el tipo de equipo radio cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.telecoautomation.com/ce.

A fin de desarrollar de manera continua sus productos, el fabricante se reserva el derecho de modificar los datos técnicos y las prestaciones sin aviso previo.

Especificaciones técnicas

-Fuente de alimentación	230Vac	-Temperatura de trabajo	-20° +50°C
-Máxima salida	10A (@ 24Vdc) 16A (@ 230Vac)	-Frecuencia de recepción	868.3 MHz (TVRCL868A02) 916 MHz (TVRCL916A02)
-Dimensiones	137 x 96 x 46 mm	-Capacidad de memoria radio	42
-IP	54	(transmisores)	

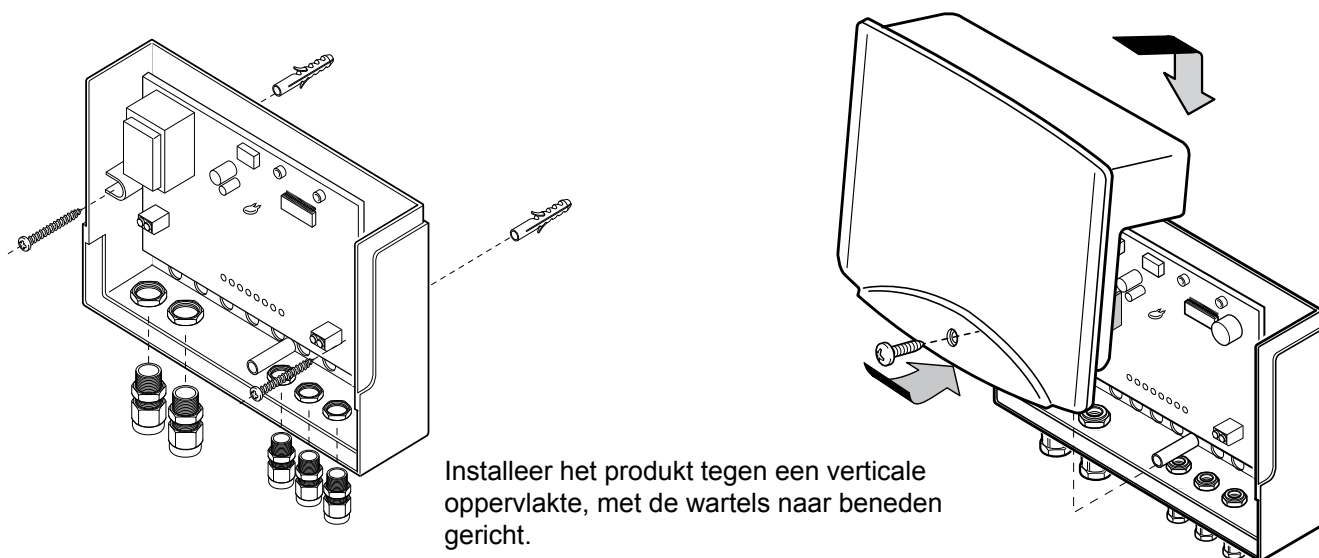
ONTVANGER 230Vac MET 2 POTENTIALVRIJE RELAIS-UITGANGEN

Produktcode: **TVRCL868A02** (868.3 MHz) **TVRCL916A02** (916 MHz)

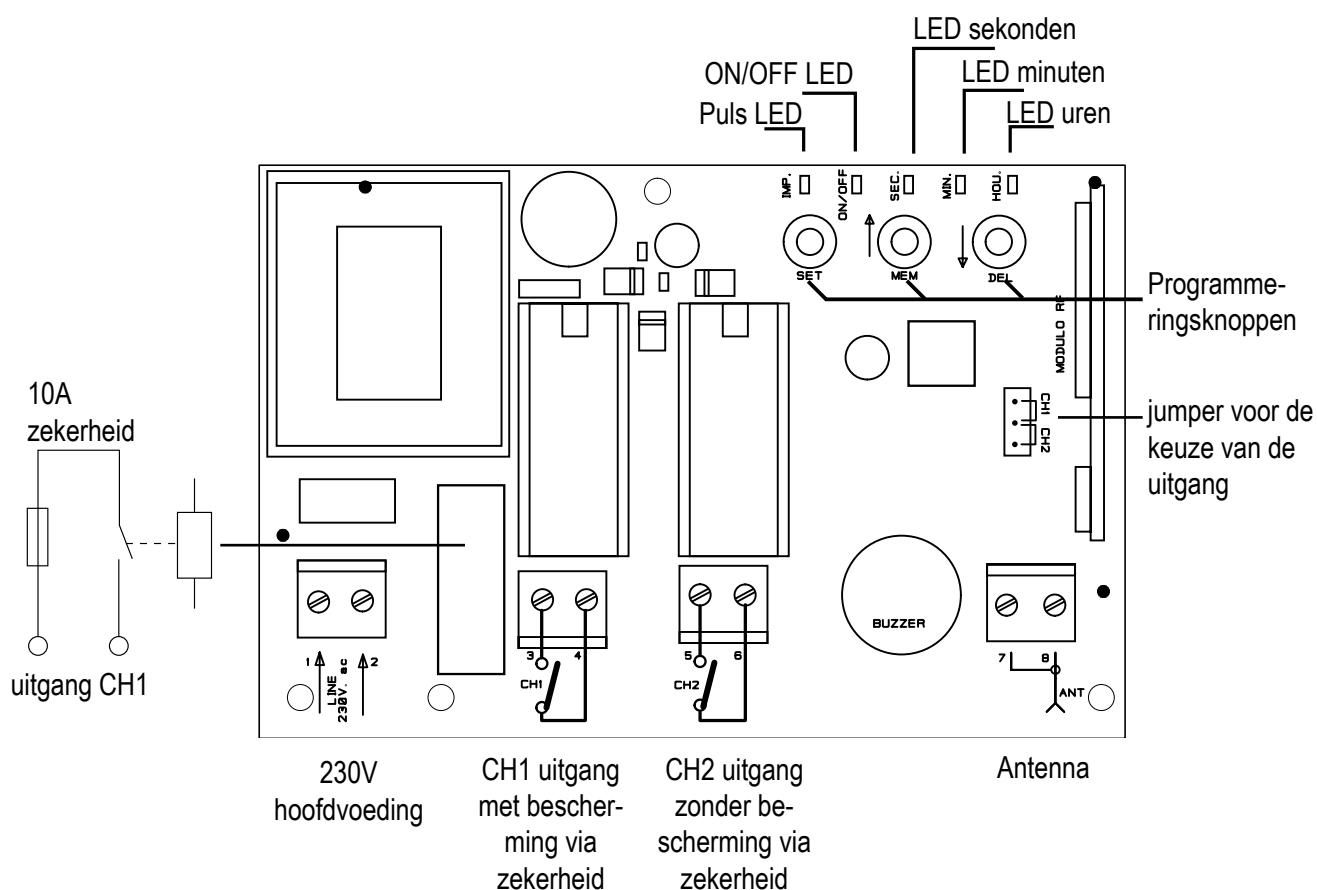
Draadloze ontvanger met twee 16A relais-uitgangen voor de sturing op afstand van resistieve belastingen tot maximum 2000W per uitgang.

Instelbare relais in puls-modus, ON/OFF of tijdvertraagd tot maximum 9 uur. Elk van de 2 uitgangcontacten kunnen tegelijk of apart geactiveerd worden door dezelfde zender. De tijdvertraging kan verkort worden door een OFF commando. 1 uitgang met zekerheid 10A.

Installatie



Aansluitingsschema

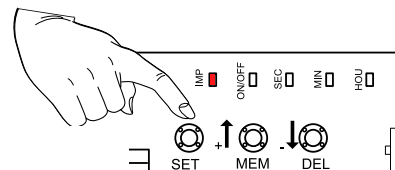


1 - Programmeren van de ontvangersfuncties (puls, ON/OFF, tijdvertraagd)

Alvorens de functieprogrammering aan te vatten, de bestemde uitgang CH1 of CH2 met de jumper kiezen (zie afbeelding bladzijde 9). De functieprogrammering is uitsluitend geldig voor de geselecteerde uitgang.
Opgelet: de ontvanger memorisest automatisch de instellingen 5 seconden na het loslaten van de knop.

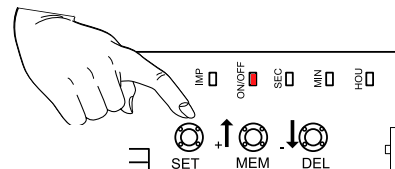
1.1 - Functie PULS

Druk één keer op **SET** drukknop en hou ze ingedrukt tot de **IMP** led brandt. Laat de knop los en wacht tot het doven van de led, om de datamemoriatie te bevestigen.



1.2 - ON/OFF functie

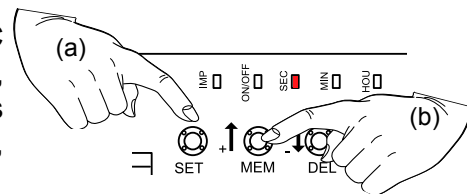
Druk 2 maal op de SET toets en houd ze ingedrukt tot de LED ON-OFF oplicht. Laat de knop los en wacht tot het doven van de led, om de datamemoriatie te bevestigen.



1.3 - Timer functie

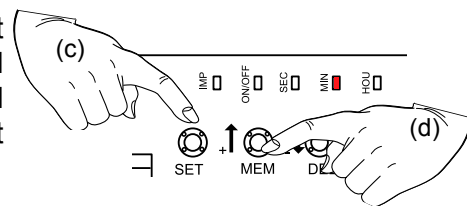
1- Seconden instellen (1 tot 59)

(a) Druk 3 maal op de **SET** toets en houd ze ingedrukt totdat de LED **SEC** oplicht. (b) Druk op de **MEM** toets om het aantal seconden te vermeerderen, of op de **DEL** toets om deze met één eenheid te verminderen. Bij elke impuls op deze toetsen, gaat de LED doven. Wacht op het einde van de procedure, of ga door met de volgende instelling



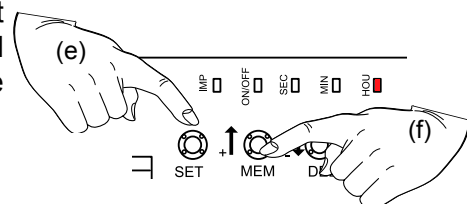
2- Minuten instellen (1 tot 59)

(c) Druk weer op de --SET-- toets (binnen 5 seconden) en houd ze ingedrukt totdat de LED --MIN-- oplicht. (d) Druk op de --MEM-- toets om het aantal minuten te vermeerderen, of op de --DEL-- toets om deze met één eenheid te verminderen. Bij elke impuls op deze toetsen, gaat de LED doven. Wacht op het einde van de procedure, of ga door met de volgende instelling.



3- Uren instellen (1 tot 8)

(e) Druk weer op de **SET** toets (binnen 5 seconden) en houd ze ingedrukt totdat de LED --HOU-- oplicht. (d) Druk op de **MEM** toets om het aantal uren te vermeerderen, of op de **DEL** toets om deze met één eenheid te verminderen. Bij elke impuls op deze toetsen, gaat de LED doven.

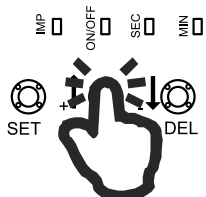


Nota: --Als de minimum of de maximum limiet bereikt is, schakelt de led uit en de waarde kan niet meer verminderd of vermeerderd worden

2 - Programmeren van de zenders

Alvorens de functieprogrammering aan te vatten, de bestemde uitgang CH1 of CH2 met de keuzeschakelaar kiezen (zie afbeelding bladzijde 1). De functieprogrammering is uitsluitend geldig voor de geselecteerde uitgang. Het is mogelijk één knop van een zender te memoriseren, of een paar knoppen met beide uitgangen te associëren, d.m.v. de herhaling van de procedure.

2.1 - Memorisatie van een enkele drukknop

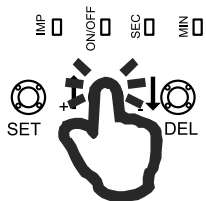


1- Druk op de **MEM** toets en houd ze ingedrukt; een korte bieptoon gevolgd door een continue pieptoon melden de programmeermodus.



2- Druk gedurende deze continue pieptoon op de drukknop van het kanaal van de te memoriseren zender. Een intermitterende pieptoon bevestigt de memorisatie.

2.2 - Memorisatie van een paar knoppen (CH1-2, CH3-4, CH6-7) met ON/OFF functie



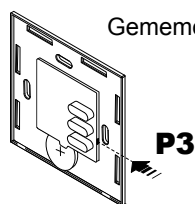
1- Druk --tweemaal-- op de toets **MEM** en houd ze ingedrukt bij de tweede druk. Twee korte bieptonen gevolgd door een continue bieptoon melden de programmeermodus.



2- Druk gedurende deze continue pieptoon op de drukknop van het kanaal van de te memoriseren zender. Een intermitterende pieptoon bevestigt de memorisatie.

Nota: --Als de paar knoppen geassocieerd is met een in tijvertraging geprogrammeerde uitgang, wordt het mogelijk de ingestelde tijvertraging te verkorten door CH2, CH4 of CH7 te gebruiken.

2.3 - Een reeds geprogrammeerde zender op een nieuwe zender kopiëren



Gememoriseerde zender

Gememoriseerde zender

Nieuwe zender

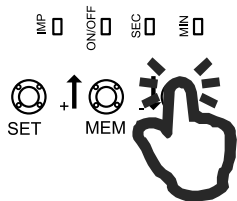


1- Druk op de knop --P3-- van de reeds gememoriseerde zender. Een continue pieptoon meldt de programmeermodus

2-Tijdens de hoorbare pieptoon , kort drukken op één van de toetsen van de reeds gememoriseerde zender. De pieptoon wordt onderbroken en weer hernomen tijdens 5 seconden.

3- Druk op de te memoriseren toets van de --nieuwe zender--. Een intermitterende pieptoon bevestigt de memorisatie.

3.1 - Een radiocode wissen (enkel/paar)

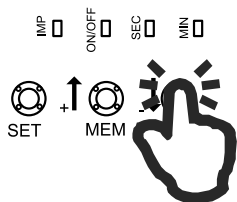


1- Druk op de **DEL** toets van de ontvanger en houd ze ingedrukt; een trage intermitterende pieptoon meldt de wismodus.



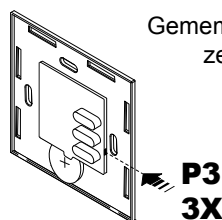
2- Tijdens deze trage intermitterende pieptoon, druk op de knop van de te wissen zender; Een continue pieptoon meldt het wissen van de code.

3.2 - Alle gememoriseerde codes wissen



Druk **tweemaal** op de **DEL** toets en houd ze tijdens **10 seconden** bij de 2de druk ingedrukt. Een heel snelle intermitterende pieptoon meldt het wissen van het geheugen; een continue pieptoon meldt dat het volledige geheugen is gewist.

3.3 - Een radiocode (enkel/paar) op afstand wissen



Gememoriseerde zender

1- Druk --driemaal achtereenvolgend-- op de knop --P3-- van een --reeds gememoriseerde zender--. -- Een trage intermitterende pieptoon meldt de wismodus.

Gememoriseerde zender



2- Tijdens deze trage intermitterende pieptoon, druk op de knop van de te wissen zender; Een continue pieptoon meldt het wissen van de code.

Avertissements



BELANGRIJK ! DEZE GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG LEZEN VOORDAT U HET TOESTEL INSTALLEERT OF BEDIENT. DEZE GEBRUIKSAANWIJZING TER BESCHIKING BEWAREN VOOR ALLE TOEKOMSTIGE RAADPLEGINGEN.

PRODUKT INSTALLATIE

De ontvanger dient uitsluitend door een bevoegd vakman geïnstalleerd, in dienst gesteld en periodiek gecontroleerd, met inachtneming van de geldende normen op het gebied van elektrische apparaten. Een onjuiste installatie, een onjuiste instelling of een onaangepaste wijziging vna het produkt kunnen brand, elektrische schokken en ernstige letsel veroorzaken. De fabrikant wijst alle verantwoordelijkheid af voor enige schade die kan optreden als gevolg van onjuiste installatie of misgebruik van het product

PLAATS EN MODALITEIT VAN MONTAGE

Het produkt moet precies als volgt worden geïnstalleerd : het moet op een oppervlakte worden geïnstalleerd die niet kan worden beschadigd door hoge temperaturen ; het moet op eenvoldoend geventileerde plaats worden geplaatst ; het kan NIET hermetisch worden afgesloten ; de behuizing moet verticaal bevestigd worden, met de wartels naar beneden gericht. De verbindingkabels moeten beschermd worden tegen toevallige botsingen door gebruik te makern van aangepaste kabelleidingen. Het produkt niet bedekken. Gebruik of plaats geen omvlambare stoffen / materialen in de buurt van het produkt

AANSLUITING

Alle elektrische aansluitingen moeten worden voorzien voor eenmonofasige voeding 230Vac en voor de aardingsaansluiting. Om de voedingsspanning uit te schakelen, gebruik een omnipolaire schakelaar met een contactopening van minimum 3,5mm. Alle vereiste veiligheidsvoorzieningen installeren, en aftakmaterialen gebruiken om isolatie te waarborgen die voldoet aan de elektrische veiligheidsnormen. Houd 230Vac-kabels fysiek uit de buurt van laagspanningskabels. De kabeldoorsnede moet aangepast zijn voor de aangeslote belastingen, en de kabels moeten een nominale temperatuurkarakteristiek T van 90°C hebben. Waarschuwing : Als de voedingskabel beschadigd is, mag die alleen worden vervangen door de fabrikant of zijn technische dienst, of door gekwalificeerd personeel, om alle risico's te voorkomen.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of die niet goed zijn geïnformeerd over de kenmerken van het produkt en mogelijke gevaren. Bewaak de kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat kunnen spelen. Raak het apparaat niet aan met nattige handen, metallische of brandbare voorwerpen. Werk niet op hoogspanningscomponenten van het produkt wanneer de voedingsspanning niet uitgeschakeld is. Gebruik het toestel alleen met belastingen waarvan de werking niet gevaarlijk is als ze permanent onder spanning blijven. de radio-ontvangst van het toestel kan worden beïnvloed als er radiostoringen optreden in de omgeving, veroorzaakt door andere apparaten die op dezelfde frequentieband zenden, of wanneer het apparaat zich in een metallische behuizing bevindt.

Afvoeren van het produkt (WEEE)

INFORMATIE VOOR DE GEBRUIKERS, op grond van art. 14 van de RICHTLIJN 2012/19/EU VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD, van 4 juli 2012, betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA). Het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak dat op het apparaat of op de verpakking ervan staat, geeft aan dat het product, aan het einde van zijn levensduur, apart moet worden opgehaald van het andere afval en niet mag worden ingeleverd samen met het andere gemengde huisafval. We raden u aan contact op te nemen met uw eigen gemeente of de lokale autoriteiten, voor het verkrijgen van alle informatie betreffende de gescheiden inzameling die in uw woongebied van kracht is. De verkoper is verplicht uw oude apparatuur gratis in te zamelen wanneer u een nieuw, gelijkwaardig, product koopt, teneinde een juiste recycling/inzameling te kunnen garanderen. De juiste gescheiden inzameling van de afgedankte apparatuur, de behandeling en de afvoer hiervan op een ecologische manier, zorgen ervoor dat er geen negatieve impact op het milieu en op de gezondheid van de mens plaatsvinden. Bovendien kunnen de materialen waarvan de apparatuur gemaakt is kunnen worden hergebruikt en/of gerecycled.

De fabrikant, Teleco Automation s.r.l, verklaart dat het type radioapparatuur voldoet aan Richtlijn 2014/53 / EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.telecoautomation.com/ce.

In het kader van de voortdurende ontwikkeling van haar producten, behoudt de fabrikant zich het recht voor om zonder kennisgeving technische gegevens en diensten te wijzigen.

Technische kenmerken

-Voeding	230Vac	-Bedrijfstemperatuur	-20° +50°C
-Maximaal vermogen per uitgang	10A (@ 24Vdc)	-Frequentie van ontvangst	868.3 MHz (TVRCL868A02)
	16A (@ 230Vac)		916 MHz (TVRCL916A02)
-Afmetingen	137 x 96 x 46 mm	-Radio geheugen capaciteit	42
-IP	54		